

# ESBRIGALHS

## Julian Desaygues MARSYAS, OE !



# MARSYAS

3<sup>e</sup> ANNÉE. — N° 26. — AVRIL 1928

### PUISQU'UN SOIR...

Puisqu'un soir sur ta vie descend ensole,  
Qui m'a séparé plus,  
Et ta force asservie roseent encore  
Les échos révolus.

Dans le jardin vermeil, au sentier fleuri  
De la jeune maison,  
L'élise ta vie en proie à la brève saison,  
Merveilles et soleil, un soir l'heure fit de la  
Dine exotique que brève et nepele et redoute  
Le milieu calcaire que n'a jamais touché.  
Poissons, en sort, plus profonde et plus ample,  
Dans l'abandon vent, dont le portait ressemblé  
À ces lieux d'amour qui fleurissent le clair.  
L'élise ta vie en proie à la brève de l'air,  
Au plasma, à la lune, aux étoiles, à toi-même,  
Et posé de la lune, à l'ombre du ton même,  
Sur le sentier, à la fin l'élise, et le finit  
Immobile dépit à vers les lieux lauriers.

Par des voix plus nombreuses et des voies plus om  
Puisqu'un soir sur ta vie descend ensole,  
Incluse par le rêve en ce milieu horizon,  
Et que de ton serein en grades et solides,  
En désir allé qui n'a jamais touché,  
L'élise ta vie en proie à la brève saison,  
Puisqu'un soir sur ta vie descend ensole,  
Dine te réspirés plus,  
Et ta force asservie roseent encore  
Les échos révolus.

SOUS LE MÊME TITRE

### TEMPIÈRE

Tire, sennant, tire la corde,  
Tire la barre sous le ciel noir,  
Sous le ciel au air de disséquer,  
Sans la l'empire de tes étoiles,  
Tel que de ton nuit de grande,  
Pousses des hordeurs vers le ciel,  
Tire, sennant, tire la corde !

De grands silences maladroits  
dans la machoire des feux  
grandeur et l'indigne au l'écouler.  
Les échues noirs sont des étoiles,  
Tire, sennant, tire la corde,  
Sur de nos vœux.

Nous nous agitons sous les étoiles  
manteau des vents au l'écouler,  
et soufflé la nuit dans nos vœux,  
Aix ... tire la corde, sennant ...

Vois, comme les fra guile vœux  
de ces y dimes harmonies  
ont marcé sur les vagues pâles,  
comme un élanissement l'écouler,  
et comme se sont les lieux l'

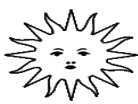
Maintenant, sennant,  
la nuit l'écouler la  
les étoiles au l'écouler.

Laisse le silence  
pousser les vœux  
de la vieille épique.

De grands silences maladroits  
sur le pont en l'écouler  
ou tout, les enfants.

Tou regard, l'écouler l'  
ne verra jamais  
ce que l'écouler d'amour,  
au fond de mon cœur,  
la corde, sennant.

PARAS ET LOU D'ANTHÉ SAGARIE



# EDICIONS TALVERA



Julian Desaygues – Marsyas, òc !

**Julian Desaygues**  
**Marsyas, òc!**

Portisson de Joan Francés Blanc

ISBN 979-10-90696-26-6 (en linha)

ISBN 979-10-90696-28-0 (CD-ROM)

© 2012 Edicions Talvera  
Colleccion Esbrighalhs (ISSN en cors) n°1.

Compaginat en ParisMetro e Lucida Bright.

## ENSENHADOR

Ensenhador.....	3
PORTISSON.....	8
.....	9
Marsyas, OC!.....	10
Tota la sau... (n°1).....	11
Quau donc ? (n°2).....	13
Cerdana (n°3).....	14
Mirelha (n°4).....	17
Requisitori (n°5).....	19
Lo medalhon (n°6).....	22
L'enfant jòga emé leis estelas (n°7).....	23
Repren ta rauba blanca (n°8).....	23
Au Dieu etèrne (n°9).....	24
Bot d'an (31 de decembre de 2009).....	25
La cançon del silenci (n°10).....	25
Era net de Sant Joan (n°11).....	26
L'ase negre (n°12).....	27
La libertat (n°13).....	28
A la Marianna d'Auvèrnha (n°14).....	30
L'ai vist (n°15).....	34
Provènça (n°16).....	34
La cançon de la balena (n°17).....	35
Qui vòu saber qu'es aquò que d'aimar (n°18).....	40
Autostrada Los Sarrasins / Bordèu (n°19).....	40
O maires (n°20).....	41
Lo chant de la terra (n°21).....	42
Palunalha (n°22).....	43
Los mots (n°23).....	44
L'ataüc de Joan Genet (n°24).....	45
Ai viscut los jorns de vergonha (n°25).....	46
La forèst magica (n°26).....	48
L'aparisió (n°27).....	50
Lo poton (n°28).....	58

## Julian Desaygues - Marsyas, òc !

Danda Talina (N°29).....	59
Nellianas (n°30).....	60
Secret de l'èrba (n°31).....	61
La Font (n°32).....	62
Los bateires d'estrada (n°33).....	62
Naissença (n°34).....	64
Femna (n°35).....	65
Un còr passit (n°36).....	66
Escartaira la vela (n°37).....	66
Davant tu (n°38).....	67
Passar eth temps sense pensar (n°39).....	69
Laus de l'arròsa (n°40).....	70
La Venús d'Arle (n°41).....	71
La moçada (n°42).....	72
Per un Narcissi (n°43).....	73
Tota lenga es la de l'ostal (n°44).....	74
Sant Joant (n°45).....	75
Bèl jovinet (n°46).....	75
Calorassa (n°47).....	77
Le ceresiera ilh nevon (n°48).....	78
La luna (n°49).....	78
Lendeman de fièira (n° 50).....	80
Alba de l'interlenga (n°51).....	81
Imne a la fuelha blanca (n°52).....	82
Eth crit (n°53).....	83
Pòble de nosta (n°54).....	85
Lo desertor (n°55).....	88
La priera dal montanar (n°56).....	90
Fragment d'une épître aux Clairaquais (n°57).....	92
Maria Occitana (n°58).....	93
Marsyas Oc, un an (11 de novembre de 2010).....	95
La Fada de Lairac (n°59).....	96
Avèm decidit d'aver rason (n°60).....	97
Peçòtas (n°61).....	98
Les temps passats (n°62).....	99
L'espier vuet (n°63).....	100
Empèri de l'ombra (n°64).....	100
Ai fach un sumi (n°65).....	102
Dèisha l'arròsa a l'arrosèr (n°66).....	105
Leïla dau Curdistan (n°67).....	106
La cadena dau còr (n°68).....	107

Julian Desaygues - Marsyas, òc !

Lo jutge espeilat (n°69).....	108
Ont morirai... (n°70).....	109
Nogalhar (n°71).....	110
Tot se desròca (n°72).....	111
Revelacion (n°73).....	112
Planh (n°74).....	113
Los mestiveurs (n°75).....	115
Brujas rojas (n°76).....	116
Petaçon (n°77).....	117
Gardaire d'oelhas e de musas (n°78).....	118
Belugas d'ivèrn (n°79).....	121
Nadal dels vièlhs (n°80).....	122
L'òrt d'amor (n°81).....	123
Neu d'Aubrac (n°82).....	125
Lo vin de Colaveri (n°83).....	126
Pantais de tèrra (n°84).....	128
En de qué pensan (n°85).....	129
L'òme vièlh e lo vièlh castanhièr (n°86).....	132
Leis olivadas (n°87).....	133
Psicòsi (n°88).....	135
Art poetic (n°89).....	137
Libertat egalitat fraternitat (n°90).....	137
Lo que voliá morir (n°91).....	140
D'ont soi (n°92).....	142
Veni creator (n°93).....	142
27-6-1968 (n°94).....	144
Plor d'ivèrn (n°95).....	145
La raubeta d'Enriqueta (n°96).....	149
Musa I-K-A (n°97).....	150
Lo pelifant (n°98).....	150
Retorn (n°99).....	152
Fau s'enanar (n°100).....	154
Lu lops (n°101).....	157
Sonet (n°102).....	159
Potons (n°103).....	161
Entre Lèire e Mediterranèa (n°104).....	162
A la Marcha lemosina (n°105).....	164
Sus questa terra (n°106).....	167
Ò ! Coma son tristes eths camps (n°107).....	170
La comtessa (n°108).....	173
Epistòla au medish (n°109).....	180

Julian Desaygues - Marsyas, òc !

Montsegur (n°110).....	182
Per sa lenga e per sas costumias (n°111).....	183
Flors de Roèrgue (n°112).....	184
L'autra armada (n°113).....	186
Max Roqueta (n°114).....	187
Fabulòta del rei blau (n°115).....	188
Cant Primau (n°116).....	190
Se pèrd la nuòch (n°117).....	192
Tras lo retorn deis annadas (n°118).....	193

Julian Desaygues – Marsyas, òc !

## **PORTISSON**

Caput que caput, fa ja mai d'un an que Julian Desaygues comencèt de publicar cada setmana un pichon *Marsyas* d'òc, digne e autentic. Aquel òme se definís coma un occitanista ordinari, que tornèt a la lenga qu'aviá pas popada « per plaser, per principi, e per capuditge. »

Lo blòg *Marsyas*, òc a doas adreïças:

<http://marsyas-oc.blogspot.com>

e

<http://marsyas.blog.cat>

Aquela publicacion ne reprend los 118 primièrs tèxtes, una antologia de la poesia occitana en occitan, e pas mai.

Òsca e longamai !

*Joan Francés Blanc*



# MARSYAS

QUARANTE ET UNIÈME ANNÉE — N° 319 — AVRIL 1901

## DOS CANSOUN DE MAS-FELIPE DELAVOÛET

### QUEI MLIU BERTYHO.

Que vous - entis sou l'auis ?  
Es la sapèr des canis  
que me abouat, vus me d'ouat  
Un breuon mèis m'abandonat  
e arde d'êr souz mon bras.

Kian breuon arde m'ouat à la mèis,  
de mèis à arde, sur le pas,  
cand d'êr j'oué l'arce,  
ou se m'ouat des canis d'arce,  
de al greus plus plus d'arce.

Trepe sou mèis sur mèis d'ouat ;  
sur mèis d'ouat sur mèis d'ouat  
e souat l'oué l'arce d'ouat,  
pare il dar mèis souat sur mèis  
ple que il reje, sur mèis d'ouat.

Ma reje, sur mèis sur mèis d'ouat ;  
il dar mèis sur mèis d'ouat  
souat parouat souat sur mèis d'ouat  
sur mèis sur mèis d'ouat, souat  
sur mèis sur mèis d'ouat.

de d'ouat des mèis d'ouat,  
souat sur mèis, sur mèis  
des grand canis que souat sur mèis d'ouat,  
souat sur mèis d'ouat d'ouat,  
souat sur mèis sur mèis d'ouat.

Toujour souat sur mèis d'ouat,  
souat sur mèis sur mèis d'ouat  
sur mèis d'ouat sur mèis d'ouat,  
souat sur mèis d'ouat sur mèis d'ouat,  
souat sur mèis sur mèis d'ouat.

de l'ouat souat sur mèis d'ouat,  
souat sur mèis, sur mèis  
souat sur mèis d'ouat d'ouat,  
souat sur mèis d'ouat sur mèis d'ouat,  
souat sur mèis sur mèis d'ouat.

### LA LUNDI BLAVG.

La lune blavg sur le jour  
souat à fleur d'arce e souat souat,  
souat à fleur d'arce sur le jour  
souat à fleur d'arce sur le jour,  
souat à fleur d'arce sur le jour.

de souat sur mèis d'ouat,  
souat sur mèis sur mèis d'ouat,  
souat sur mèis d'ouat sur mèis d'ouat,  
souat sur mèis sur mèis d'ouat,  
souat sur mèis sur mèis d'ouat.

### Prologue

### QUEIJA DOULEUR.

Quelle douleur m'ouat, sur le monde ?  
C'est la l'oué de mèis  
sur mèis d'ouat, sur mèis d'ouat  
de l'oué de mèis d'ouat,  
de mèis sur mèis d'ouat.

Le premier, par le monde, souat sur mèis d'ouat,  
souat sur mèis, sur mèis d'ouat,  
de mèis d'ouat d'ouat,  
de mèis d'ouat d'ouat.

de mèis sur mèis d'ouat,  
de mèis sur mèis d'ouat,  
souat sur mèis d'ouat,  
souat sur mèis d'ouat,  
souat sur mèis d'ouat.

de mèis sur mèis d'ouat,  
de mèis sur mèis d'ouat,  
souat sur mèis d'ouat,  
souat sur mèis d'ouat,  
souat sur mèis d'ouat.

de mèis sur mèis d'ouat,  
de mèis sur mèis d'ouat,  
souat sur mèis d'ouat,  
souat sur mèis d'ouat,  
souat sur mèis d'ouat.

de mèis sur mèis d'ouat,  
de mèis sur mèis d'ouat,  
souat sur mèis d'ouat,  
souat sur mèis d'ouat,  
souat sur mèis d'ouat.

de mèis sur mèis d'ouat,  
de mèis sur mèis d'ouat,  
souat sur mèis d'ouat,  
souat sur mèis d'ouat,  
souat sur mèis d'ouat.

### DANS LE PUIS.

Dans le puis, la lune blavg  
sur mèis d'ouat sur mèis d'ouat,  
souat sur mèis d'ouat,  
souat sur mèis d'ouat,  
souat sur mèis d'ouat.

de mèis sur mèis d'ouat,  
de mèis sur mèis d'ouat,  
souat sur mèis d'ouat,  
souat sur mèis d'ouat,  
souat sur mèis d'ouat.



Julian Desaygues – Marsyas, òc !

## **MARSYAS, ÒC!**

Un site wèb en lenga d'òc, per tota la lenga d'òc.

Es ora de doblidar l'intolerància d'un òme e de se remembrar sonque de la beltat de sas òbras.

Sens òdi, sens meçorga, sens marrida fe.

Dins una escritura digna, sens pelhas colonias.

Un tèxte per setmana, se se pòt.

## **TOTA LA SAU... (N°1)**

Tota la sau se sarra au canton de teus uelhs.  
Lo pan que manjaràs, lo sucraràs d'amoras  
e quora n'auràs pron de la set, de la nuech,  
vindràs pèr beure l'auga ais fuelhas ont l'auga plora.

Entendes pus la mar dansar,  
l'aiga qu'aviàs en tu dins teus ragas a passat.  
Navegaire escapat de la paur, deis esposcs,  
prendràs la rota grisa au rescòntre de l'aiga.

Navegaire escapa de la pòu, dis espousc,  
prendràs la rota grisa au rescòntre de l'auga  
vèrs la terra ont la mar s'escond au fons deis potz.  
L'escuma se fai flor e l'ersa que t'enrauba  
n'es qu'un grand balanç arrestat  
monte l'aubre que giscla a jamai degotat.

E leis masts, cregnent plus ni vent ni bretoniá,  
son aquí pèr marcar lo just mitan deis ieras.  
Destrias de marins que son que messoniers  
remant a plen de forca au fornit deis garbieras  
e de mossis cavaleiròts  
sus de pechards plus fièrs que figuras de proa.

Pèr camins e campàs, vas barullar, nauchier  
que portas meme plus ta rema sus l'espalla.  
T'adralharà lo semafòre d'un clochier  
que, dins l'auçada deis teuleis, tot drech s'empala ;  
e seguiràs son ombra, a flor  
e mesura que l'acorchirà la calor.

Vendràs vers ton clochier d'un movement redond  
come pèr te donar lo temps d'una bordada  
monte se chanja en reverència de pedon  
lo salut d'una vela aclina vers l'ondada ;  
vendràs come un dansaire lent  
que vèi se sarrar l'ombra e grandir sa talent.

A la racina de l'ombra, come en un pòrt,  
escamparàs lo ferre e ta dura cadena  
aurà lo molh que fau pèr que pòsque ton còr  
s'alandar sens dangier monte son vanc lo mena ;  
sauprà, ton còr, qu'es estacat  
aquí monte ton ferre un jorn sarà tancat.

*Max-Felip Delavoet*

Julian Desaygues - Marsyas, òc !

## **QUAU DONE ? (N°2)**

Ai mes de nòtas sus de mòts  
Sènsa conèisser la musica,  
Sènsa meme me n'avisar.  
E lo vent que passava

Carregèt ma cançon.  
Èra de mòts urós  
E de nòtas laugieras.  
Quau donc li culirà,

Un matin, dins lo vent,  
Come cherpa flotant  
De nòtas e de mòts  
Trenats dins un poèma.

*Andrieu Resplandin*

## **CERDANA (N°3)**

*A J-P Cerdà*

D'un naut poëma porgit au cèu coma Cerdanha  
-aquesta man dubèrta encara de tendrum entre montanhas  
E ges d'imatge prim qu'un miralhet de calhas  
mai per l'òme lo cèu l'espiga annadiera la dralha -  
d'un grand poëma me pren l'enveja sens ren que diga que  
Cerdanha  
e ieu au rescòntre dau jorn.  
Sol un fringolh de bronda escriu la melodia  
sus la pròsa dei pas e s'acaba en Bon Dia.  
D'abòrd qu'i siáu vengut Catalans siáu d'aicí  
d'aicí naut mai vengut amb una lenga ben causida  
per salutar vòstra aiga sei parpèlas de fuelhas  
l'odor de vòstre fen Puigcerdà que s'asuelha  
amb una lenga per me montar la votz d'a través l'an d'a través  
vida  
a vòstre rite de comba pallevada e de gran e de jorn.  
Aicí la libertat ten flaire de recòrda  
amenaçada sempre de granissa ò de fuòc dins lei bòrdas.  
Vint ans ençà que Puigcerdà cremava  
un rèiregost d'encèndi entristesís la voluptat dei sabas  
mai l'òme dins sa man pren l'espiga madura  
redon e lord lo gran la libertat pesuga  
dins lo pas que s'inventa un matin d'univrs.  
O ma patria l'òme que Cerdanha aconselha.

Vène pas per me'n creire que vène per lo jorn.  
Vène per descobrir lo fiu de sang perdut que nos dessenha una  
confinha  
entre lei píbols sota lo fum amistós dei tropèus. Una linha  
ideala que dau crim e dau remembre ne pren nom.  
Coma vint ans ença l'amor donèt a l'òme son aplomb  
drech dins la ronda dei montanhas.  
L'estròfa la fasiáu de mon pas que somiave  
d'una grand retorica dau pols de mond e qu'alenave  
tot maridant lo mètre exacte de pensada e l'armonia encorvada  
dei serras.  
Aicí siam. La matinada non a perdut sa fauda de pastora. Son  
ferre  
acid non a perdut la sageta animosa de l'aucelilha subre lei terras  
pensativas.  
E Cerdanha pasmens tu verda e rossa la Cerdanha  
non sabe plus de queta votz chaspar l'ample de tei montanhas.  
Aqueste fiu de sang me cordura lei bocas.  
Siam pas solets. Marcham coma quau crida quau s'embronca  
a la dolor d'un pentiment a la tempèsta.  
M'an fach perdre l'alèn dau caminar pacan lo flaire dei garbieras  
ma lenga de solèu ma lenga meissoniera  
ò Cerdanha impossibla. E lo mond es un diari.  
Tu ma patria l'òme despatriat dins tei patrias  
sota Cerdanha menas ara un cortègi grand de poesia  
sens imatges que lei dau sang gislat e mesurat sus un camin  
d'istòria.

Julian Desaygues - Marsyas, òc !

Sente una votz dins la mieuna que poja e la glòria  
dins ma lenga florís d'un cant mièg comprés d'America  
a pè cauquet entremitan la flor d'un lenhier viu  
e la flor blava de l'électrocutat despachatiu.  
Lo nom de França bombardat sus Argeria... Tant exactas  
coma mon pas d'antan, ai ! mas delícias passejadas  
s'estrifan de dolor e mòr l'eiretatge pasible.  
Esperarem per alandar nòstre castèu subre Cerdanha  
que venga un autre vent de per lei pòrts de la montanha  
sus l'airòu de mon vers ventar lo blat lo jorn.  
Aicí siam. La poèsia nos vai nàisser. La poèsia  
es fòrça simpla. Entre l'òme e l'enemic de l'òme i a la confinha.  
Devers França virat coma devers Espanha  
trase una man d'estròfa. Sus l'espèra longanha  
que la prenga quau vòuga eu serà mon amic.  
Vers quichat sus lo silenci, escotarem lei crits.  
Lei raubarem a la vergonha a la preson  
per ne faire nòstre diari omenenc l'anatèma  
de contra aquelei que nos designan lo poèma  
en borrelant lei doas grandors de l'òme sèxe e rason.  
Vaquí. En l'an cinquanta-nòu dau sègle  
ieu poèta occitan signe. Sabe la doçor de blat dins la pauma e  
Cerdanha  
ai la votz per cantar de montanha a montanha.  
Marche. Dins un torrent de fuelhas e de cèu nade viu. Cride vida  
e Bon Dia !

*Robert Lafont*

## MIRELHA (N°4)

Cante una chata de Provènça.  
Dins leis amors de sa jovènça,  
A travès de la Crau, vèrs la mar, dins lei blats,  
Umble escolan dau grand Omèra,  
Ieu la vòle seguir. Come èra  
Rèn qu'una chata de la tèrra,  
En fòra de la Crau se n'es gaire parlat.

E mai son frònt non lusiguèsse  
Que de joinessa; e mai n'aguèsse  
Ni diadèma d'òr ni mantèu de Damàs,  
Vòle qu'en glòria fugue auçada  
Come una rèina, e careçada  
Pèr nòsta lenga mespresada,  
Car cantam que pèr vautre', ò pastre' e gènts dei mas!

Tu, Senhor Dieu de ma patria,  
Que nasquères dins la pastrilha,  
Enfuòca mei paraulas e dona-me d'alèn!  
Lo sabes: entre la verdura  
Au solèu em' ai banhaduras  
Quand lei figas se fan maduras,  
Vèn l'òme alobatit desfruchar l'aubre en plen.

Mai sus l'aubre qu'eu espalanca,



Julian Desaygues - Marsyas, òc !

Tu totjorn quilhes quauca branca  
Onte l'òme abramat non pòsque auçar la man,  
Bèla gitèla promierenca  
E redolènta e vierginenca,  
Bèla frucha magdalenenca  
Onte l'aucèu de l'èr se vèn levar la fam.

*Frederic Mistral*

## REQUISITORI (N°5)

Qu'avetz roeinat nostes vilatges,  
vueitat las montanhas on  
milèrs d'esquiras e de campanas  
tringlavan au mei har.  
Las lausèras, las peirèras valentas  
que las avetz barradas.  
Qu'avetz deishat partir aulhèrs  
e lauradors, mestieraus de tot ordi,  
qu'avetz l'aire de l'arribèra emposat  
e l'aiga deus arrius.  
Qu'avetz desmaridat un pòple de sa lenga,  
de son amna, deus sons cants, de sas danças.  
Que v'etz trufat de Caddeton lo noste pair  
e las dròllas d'Aussau son gojas deviengudas  
en çò de borgés saginós e viciós.  
Qu'avetz deishat pèrde's los ordis  
deus cerisèrs e deus pomèrs e deu hroment  
e qu'avetz hicat au musèu raças de bestiar hòrtas e valentas  
e vacas doças qui hasèn  
beròis vetèths e lèit grassa, gramosa.  
On ei la Basadesa e segur doman l'Aquitània!  
Qu'avetz seleccionat a mort,  
standardisat, rentabilisat, comercialisat  
e hicat en preson bèstias hèitas tà pèisher

dens l'èrba hauta deus candaus.  
Qu'avetz normalisat en Aspa, en Baretons,  
los hromatges, praubòts,  
en una pasta shens perhum.  
Sordeis que tot, qu'avetz deishat a l'abandon  
los cemitèris dens los vilatges morts  
dont clavèn, ailàs, las escòlas  
liuradas d'ara enlà au ventploi, a la gèira,  
l'escòla on aprengom a cantar e a víver.  
Qu'avetz plapat l'arrai de l'auga benadita,  
emposoat lo limac  
esmalit las abelhas  
que los ajòus arrespectavan e cranhèn.  
Desarrigat qu'avetz las pleishèras sagradas  
on vriuletas e's prosejavan  
dab auserons aus dias clars de mai,  
destornat las cassoras,  
esfaçat los noms deus tojars,  
on las vacas èran urosas  
de brostar la brana chucosa  
en espiant lo mèste dalhar  
au balanç deu dragon dens la lutz de l'arrós.  
Mei non vien l'ausèth blu sus la trista laurada  
perucar los vermiòts o las longas talòssas  
dispareishudas, dias a!  
Lo campanèr qu'ei mort.  
La campana s'ei arrestada e lo darrèr soaire

Julian Desaygues - Marsyas, òc !

beth temps a que l'an recaptat.  
E jo totun, drin hòu, que canti tà l'aigueta  
qui chorra dab despieit au tutèt de la hont,  
uei espudida, uei tradida,  
era qui portava la hida  
e qui'ns guariva de tot mau.  
E tu tanben amic, que cantaràs entau cocut  
tau gòlis e tà la parreta,  
tà la codèina e l'irrongleta!  
Mes, ailàs! mei ne tornaràn,  
melèu, un matin, calandreta,  
la celtica laudeta  
qui dens l'azur e's dèisha càder  
briaga d'arraïis dab los esprits deu cèu ligada.

*Rogèr Lapassada*

Julian Desaygues - Marsyas, òc !

## **LO MEDALHON (N°6)**

Sus un tròç de vièlha tela  
I a d'exquistas brodariás  
Que son dau siècle darrier,  
D'aucelons, de flors d'amella...

Es gausida, se desfiela,  
Ie ven de tacas darrier  
E pasmens m'agradariá  
De morir ansin come ela

Dintre lo sen vierginèu  
Color de ròsa e de nèu  
De la chata que la garda

Come un brèu e, d'escondons,  
De temps en temps la regarda  
E l'aflora d'un poton.

*Sully-André Peyre*

## **L'ENFANT JOGA EME LEIS ESTELAS (N°7)**

L'enfant jòga emé leis estelas  
Dins lo grand relarg de la nuech;  
Lo cèu es una canestela  
De flors, qu'envèrsa sus leis puechs.

L'enfant escota sot leis aubres  
Leis rossinhòus e leis grilhets,  
E s'estona davans leis maubres  
Que son nus e son familhiers.

L'enfant se tròba, dins l'abonde  
De l'amplituda e deis sesons.  
L'enfant recomença lo monde,  
'Mé leis miracles e la reson.

*Sully-André Peyre*

## **REPREN TA RAUBA BLANCA (N°8)**

Repren ta rauba blanca e davala dins l'òrta.  
Pèr leis camins marrits meis pès son matrassats.  
Leis jorns de v-uei volián non me leissar passar;  
Pèr l'acorchí d'aièr ai retrobat la pòrta.

Lo jardin d'autres temps, florit de ròsas e d'iles  
Es qu'un pantai ninòi d'enfants que siam estats,  
Mai de badas leis jorns an vòugut m'arrestar,  
Leis songes m'an dubert, dins lo vèspre tranquille.

Repren ta rauba blanca e dins l'òrta davala,  
Me veiràs davans tu come antan me clinar;  
Reconeiràs alòrs — ai lòngtemps caminat —,  
La ropa deis vièlhs jorns, sorna sus meis espallas.

*Sully-André Peyre*

## **AU DIEU ÉTERNE (N°9)**

Gisclar dau grand borbolh, o tu dieu poderós!  
me cline davans tu dins la clara lunada.

E maugrat meis pèus blancs e ma barba de nèu,  
m'an tirassat vers tu 'queleis cambas robinas.

Leis vièlhas sempiternas, enjusqu'au darrier jorn,  
li treboles encar' dins sa prima dormida,  
e quora van leis chatas emplir seis urnas au sèr,  
tènan d'a ment ta cara e seguisson teis piadas.

Emé leis jovènts siás qu'espèran au lindau,  
a l'ora onte li rai dau solèu s'esvalissan,  
e, se passa un grison, tu ne'n fas pas defi.

Dintre leis Immortaus, sol barrulas de lònca  
sus terra, e rèn te fai fôrça gaug dins son cèu  
tant qu'apereïçabas un peu d'erba verdeja  
v-ò que doas voes amorosidas, au calabrun,  
dins leis caudas meissions barbèlan arderosas.

Car mudaràn leis dieus e, benlèu, passaràn  
fòra tu qu'as botat l'amor au còr deis òmes.

*Pau Eyssavel (1925)*



Julian Desaygues – Marsyas, òc !

## **BOT D'AN (31 DE DECEMBRE DE 2009)**

Vueja-nos leis esperanças  
E leis raives dau jovent  
Dau passat la remembrança  
**E la fe dins l'an que ven**

Copa santa...

## **LA CANÇON DEL SILENCI (N°10)**

Vèni, ausirem, anuèit, la Cançon del silenci,  
la cançon que comença,  
quand s'escantís, la nuèit, lo cant del rossinhòl ;  
la cançon que s'ausís al doç cresc de l'erbeta,  
la cançon de l'aigueta  
que se pausa, un moment, al rebat d'un ramèl ;  
la cançon de la branca  
que fernís e que dança  
desliurada del pes amorós d'un ausèl ;  
la secreta cançon breçant l'ombra blavenca  
del lir còrfondut de promessa maienca,  
qu'espèra, per florir, un signe del azur.

*Loïsa Paulinh*

## **ERA NET DE SANT JOAN (N°11)**

Ei 'ra net doça, polida,  
Serena com un güelh-d'audèth ;  
Eth cèu ua gran florida  
De ròsas blancas a trèt.

Vien deths prats e derà sèrra  
Onadas d'olors de mèu  
Que s'estienen pera tèrra  
E se'n pugen entath cèu.

Er haro, huec lèu enlumena  
Tot eth torn com un solelh  
Eths halhas se'n van a préner  
Dera lum que tant se vei.

E li varan eths aubadas,  
Com hilhas, pertot eth torn,  
com hilhas qu'eth a engendradas  
Tamb eth huec deth son amor.

Sembla qu'era hlama saute  
Der un ar aute serrat ;  
E volant d'un pòble an un aute  
Tota 'ra valh s'a lugatalucat.

Julian Desaygues - Marsyas, òc !

Era Val d'Aran polida  
Eth miralh ei ue deth cèu,  
De lums tam era florida  
E tamb eths flairas de mèu...

Pòc a pòc totas s'amòrtan  
Eths lums dera Val d'Aran ;  
Mes eths perfums les ac pòrtan  
Estrelhas a Sant Joan...

Òh ! que flairosa, que bèra,  
De Sant Joan era net ei !  
Com en aquesta ribèra  
Enlòc mès la poiratz veir.

*Josèp Condo-Sembeat*

## **L'ASE NEGRE (N°12)**

Morrut, ambe l'uèlh estonat,  
L'ase negre vos regarda.  
Çò que lo bòn Dieu li a donat  
Se lo ten e se lo garda.

Es un bòn ase, l'ase negre  
L'ase negre aurelhut ;  
Quan corrís davant vòu pas segre  
L'ase negre es un caput !

Se bòta jamai en colèra  
L'ase negre rac e ric  
E non jamai partís en guèrra  
Pas que contra l'enemic.

L'ase negre es un bòn ase  
Nimai plora e nimai ritz  
L'ase negre, nom d'un vietdase,  
Se noirís de flordalís.

*Carles Camprós*

## LA LIBERTAT (N°13)

Tu que siás arderosa e nusa  
Tu qu'as sus leis ancas tei ponhs  
Tu qu'as una votz de cleron  
Uei sòna sòna sòna a plens parmons  
Ò bona musa.

Siás la musa dei paurei gus  
Ta cara es negra de fumada  
Teis uelhs senton la fusilhada  
Siás una flor de barricada  
Siás la Venús.

Dei mòrts de fam siás la mestressa,  
D'aquelei qu'an ges de camiá  
Lei gus que van sensa soliers  
Lei sensa pan, lei sensa liech  
An tei careças.

Mai leis autrei ti fan rotar,  
Lei gròs cacans 'mbé sei familhas  
Leis enemics de la paurilha  
Car ton nom tu, ò santa filha  
Es Libertat.

Ò Libertat coma siás bela

Teis uelhs brilhan coma d'ulhauç  
E croses, liures de tot mau,  
Tei braç fòrts coma de destraus  
Sus tei mamèlas.

Mai puei, perfés diés de mòts raucs  
Tu pus doça que leis estelas  
E nos treboles ò ma bela  
Quand baisam clinant lei parpèlas  
Tei pès descauç.

Tu que siás poderosa e ruda  
Tu que luses dins lei raions  
Tu qu'as una vòtz de cleron  
Uei sòna sòna a plens parmons  
L'ora es venguda

*J. Clozel*

## **A LA MARIANNA D'AUVERNHA (N°14)**

La vòle, la Marianna ;

La vòle, mai l'aurai !

Coma un ferrat de coire esquiçat un bocin,  
E que pèrd tot son lustre al fons d'una solharda,  
Tu, ma lenga, aviás bèl èstre genta e galharda,  
Te caliá plan quauqu'un per te far sterlusir.

leu t'ai fretada : jos la posca e las rantièlas,  
Ton coire tan polit que se vesia pas plus,  
Torna lusir, coma lusís dins lo cièl blu  
A bocada de nuèch, l'òrt clar de las estièlas.

Semblaves, per te mièlhs comparar, Cenrasson:  
Rauba de cambalòt, morralhada, pè-nuda,  
Ouau diantre que t'aurà, d'aquel temps, coneguda,  
Pòt dire qu'aviás pas un èr d'estrafoisson ?

Julian Desaygues - Marsyas, òc !

Mès un bèl matin, ieu, coma una nòvia aimada,  
Te menèrè pel braç, a la fònt, jols garrics,  
Ont la brossa, lo tim e les ginèsts florits  
Perfumon l'èr de lor sauvatja reboeimada.

Dins l'aiga canda e que tòca res de vrenós,  
Car regiscla del ròc e sul sable s'alanda,  
E sol, lo rossinhòl l-i beu, dins l'aiga canda,  
Lavèrè tos pieus d'aur, ma miga, e tos penons.

Lavèrè tos penons, ta cara e tas manòtas,  
E, quora te veguèrè al capièu d'un torrèl,  
Prenguèrè tos pieus d'aur per dels rais de solelh,  
E per un fresc parelh de majofas tas pòtas.

Te culhiguèrè alèra una guèrba de flors,  
Non pas de las flors d'òrt, mès de las flors de landa,  
Al bavarèl te'n estaquèrè una guirlanda,  
E veguèrè tos uèlhs tan blus confles de plors;

Confles de plors de jòia aquò's la vertat, diga ?



Julian Desaygues - Marsyas, òc !

E quand t'ès miralhada al miralh de la fònt,  
La ròsa del bonur a florit sus ton frònt,  
E ton cur a batut per ieu, ma doça miga.

Ara, amb ton palholet plen de ribans, sul cap,  
Tos esclopons que traulhon a pena la codena,  
E les quatre torns d'òr de la lònga cadena  
Que pindòla dins ton bavarèl floricat,

Ambe aquò, n'as pas plus l'èr d'una pastoressa,  
E lo monde parpand, qu'ara te coneis pas,  
De te veire a mon braç, soreis e ditz tot bas:  
Quò's un nòvi que passa aval amb sa mestressa.

Miga, quau z'auriá dich, quand totes a l'ostau  
Te cantavon : Vai, vai te lavar, camaisada !  
Tu, la Marianna baulha, e gorla, e morralhada,  
Quau z'auriá dich qu'un jorn seriás cambiada atau ?

La Camaisada aüèi n'es pas plus ta borrèia I  
Quò's La Marianna, quò s la vòle, mai l'aurai !

Julian Desaygues - Marsyas, òc !

Que d'aras en avant, miga, te cantarai,

Ò Marianna d'Auvèrnha, ò tu, nòstra Mirèlha !

Car la fònt ont ton frònt ròsa s'es atintat,

Ton frònt ròsa coma la flor de la pavia,

Aquela fònt, aquò's la fònt de Poesia,

Quò's la fònt de Jovença e d'Immortalitat.

*Arsèni Vermenosa*

## **L'AI VIST (N°15)**

L'ai vist. E s'arodèlan elei a meis entorns,  
desempuèi, que frairejan amb ieu. Son ombra aviá  
chaspat la sieu cara que de rire cantava d'esperela  
e sensa resson.

Anava que dançava un enfant encara, un masclon  
pas'ncara.

Un pas, cauças blancas, camba leuja, seguissíá  
lo trepador. Èri tancat. Un diamant fugitiu respondeguèt  
a mon agachada : èra esmeravelhada, suspresa,  
e son anar - lo sabes pas delembrar, còr - contunhèt  
sensa de ieu, pavana qu'abraçavi de veire entre  
s'esperlongava.

*Michel Miniussi*

## PROVENÇA (N°16)

Li mots que li vòle son delebrats  
Dins lo gorg de la carn d'un pòble,  
La mar estrementís li barris de l'oblit,  
Lo silenci s'escond dins lo silenci.

La negra nuech li vei cercar dins sa combor  
L'aiga de rais qu'espèra  
Entre es amont que jòga l'aura  
E per l'amara gaug dis aglas.

Un sòmi li mourà, ma sobeirana,  
lume resclaus, sòmi d'esclau,  
E dins un rec de lutz senza cadenas,  
Estèla e paga e gaug serà tot çò perdut.

*Enric Espieut*

## LA CANÇON DE LA BALENA (N°17)

Aicí la Balena.

Es a engolir lo Marin  
mai que mai desgordidàs  
e coquinàs.

Aicí tanben lo radèl,  
e lo cotèl,  
e las bretèlas  
que debes pas  
jamai  
oblidar

Los daquòs  
amb de botons  
son las bretèlas  
del Marin.

A costat,  
pòdes pas véser  
lo cotèl.

Lo Marin  
es sul radèl,  
mas lo radèl  
a caplevat  
sus un costat,  
tant i a  
que pòdes pas

véser grand causa.  
Lo daquòs blancolin,  
a costat  
de la man esquèrra  
del Marin  
es un tròç de fust  
que n'assajava  
de far avançar  
lo radèl  
quand la Balena  
arribèt.  
Lo Marin  
se sonava  
Monsen Enric-Albèrt Bivvens,  
(marin patentat).  
Lo Peissonèl Desgordidonèl  
jol ventre  
de la Balena,  
si que non  
l'auriái dessenhath.  
La mar  
sembla tan bologadissa  
per çò que la Balena  
l'aspira tota  
dins sa gargamèla  
per aspirar tanben  
Monsen Bivvers

e mai lo radèl,  
e mai lo cotèl,  
e mai las bretèlas.  
Te cal pas jamai  
oblidar  
las bretèlas.  
Aicí la Balena  
qu'es a cercar  
lo Peissonèl Desgordidonèl  
que s'amaga jol Pompidor  
de las Pòrtas de l'Equador.  
Aquel Peissonèl  
Desgordidonèl  
se sonava: Espilla.  
S'amaga  
per las raices  
de l'alga bèla  
que creis  
davant las Pòrtas  
de l'Equador.  
Ai fachas  
aquelas Pòrtas  
de l'Equador.  
Son totjorn barradas.  
Lo daquòs en forma de còrda  
d'un band a l'autre  
es lo quiti Equador.

E çò que revèrta de rocasses,  
son dos gigants:  
Moar e Koar  
que gardan l'Equador.  
Sone les  
que faguèron  
los images ombrats  
de las Portas de l'Equador  
e que gravèron  
totes los peisses que coetejan  
de per dejós aquelas pòrtas.  
Los peisses amb un bèc  
se sonan:  
Delfins amb bèc.  
E los autres  
amb un cap estranh  
se sonan:  
Verdons-martèl.  
La Balena  
a tornat trobar  
lo Peissonèl  
Desgordidonèl  
pas qu'après  
sa passa ernhosa:  
es alara  
que se tornèron amistançar.  
Quand son ennegresits



los fenestrons  
de ton batèu  
pel marrit temps,  
quand lo batèu  
fa: wop!  
de desesper,  
que tot un cadun  
n'es amar,  
quand los bagatges  
fan pas que lisar,  
a metent tot  
sens dessús dejós,  
quand la Mama te ditz:  
— Vòls te calar?  
quand tot lo mond  
semblan pintats,  
siás.  
essent pas al Sud,  
essent pas al Nòrd,  
Cinquanta Nòrd, Quaranta Oèst.

## **QUI VOU SABER QU'ES AQUO QUE D'AIMAR (N°18)**

Qui vòu saber qu'es aquò que d'aimar,  
Venga entà mi hèr son aprentissatge,  
Jo li dirè qu'aquò n'es qu'ua mar  
Calma tantòst, tantost plea d'auratge.

Aquò's un mau qu'òm non gausa blasmar  
Ni se faschar que ns'apòrte daumatge :  
Aquò's quaucòm qu'òm non pòt exprimar  
que salh deus uelhs de quauque bèth visatge

Si tu'n vòs donc èster plan avertit,  
(Lo bon Abat es qui Monge a patit)  
L'amor no's pòt pintrar per poesias,

O, per lo mens, de las colors qu'i cau:  
Mès, per conéisher o son ben o son mau,  
Cau qu'amorós coma jo som, tu sias.

## **AUTOSTRADA LOS SARRASINS / BORDEU (N°19)**

Cristina dei mauvalats  
dins mon camionàs que vai querre la mar granda  
ton sèxe de persègue  
e de tabat verdau  
fai sei païsatges de pluèjas nusas  
a l'entorn de mon viech  
confle  
confle coma merinjana au pimentòli

macarèl Cristina  
ta boca de cerieras foscas vai lèu emmantelar  
o sabe  
mon deliri de descauma e de benzina

*Felip Gardy*

## O MAIRES (N°20)

O maires, maires, ma' valaas de l'aire

setz, un pauc e tot, la resta:

gaire!

N'a que dien: 'pas pas' e

son lhi paires:

disetz: 'Mah mah', vosautras que setz maires;

n'avetz suaa la front, possat

l'araire;

n'avetz desverumats

bo lo varaire

e clartrat bo lhi uelhs cròi lo

borre ai caires:

n'avetz fach sòrres lhi fremas e

lhi òmes fraires,

a l'istat fuec setz estaas nòsti

abeuraires,

e a l'uvèrn sensa brasa lhi

abrasaires,

per nòstra fam n'avetz cerchat

lhi asaires;

ente la tofa, n'éretz

lhi ventolaires,

setz estaas tot un bo

vòstri debanaires;

Julian Desaygues - Marsyas, òc !

fasiè bon lhi pascatges  
bu lhi chabraires;  
n'avetz triats per nòstre mond  
triaire;  
n'avetz chamats bo la  
vòutz di pistaires.

*Tòni Baudrier*

## **LO CHANT DE LA TERRA (N°21)**

Zo vos dise, perfum, passarai tala 'na ombra.

E pus redde qu'un fum passarai tras lo riu.

L'arcana dins lo ciau durara mai que ieu.

E n'ai pas tant de temps coma l'aur de la ròsa.

Zo te dise, mar prionda, e sorda a mos prepaus,

Zo te dise, me'n vau - a penas si 'riebe.

Un rire de luna sus la cresta d'una onda,

E l'ai pas vist 'chabar. Un rai dins 'na gota d'aiga.

Ai l'atge, o es pertant ai l'atge de l'estiala.

E la solelh m'a coat dempuei lo primier jorn.

E la terra m'a portat, e me laschara pas,

Que lo fuec li cremava lo ventre.

E l'aiga m'a menat davant que fugués l'aiga

e que lo vent fugués lo vent. En la negror dau temps

ieu germenave. Que sui faugiera, aubre mai blat.

Que sui la peira e sa poussiere, e l'arma que lai duerm.

Que sui lo rire, la raïor, la dança, e lo sang de l'eternitat.

*Marcela Delpastre*

Julian Desaygues - Marsyas, òc !

## **PALUNALHA (N°22)**

Aiga clòta e neblalha au fons dels èimes  
lo desespèr grandàs de la palús  
s'ufra de bèus silencis viradisses  
dins lo groüm de nòstras consentidas  
rauset, dins l'aura, fiblarèl  
coma nòstras destinadas d'orguòlh e de fanga...

e detràs i a aquela set  
la lutz que se cèrca un camin.

*Joan Frederic Brun*

## **LOS MOTS (N°23)**

Los mots son des sòus traucats.

Per jogar als osselets

ne vòle cafir ma pauma.

E ne faire gisclar son cant perdut,

ambe d'ulhauç de lusor nòva.

An delembrat çò que disián,

son tornats vèrges dins l'espandi.

Lo sòu traucat es vengut nòu.

Ne vòle faire de solelhs

e de lunas emai d'estèlas

qu'entre eles s'entrelusirà.

Entre dos sangluts deuitarra

s'estira un sègle de dolor.

*Max Roqueta*



## L'ATAUC DE JOAN GENET (N°24)

Te vèsi, ombrejat de lutz serva, mas liure,  
ambé tos ponhs de carn e tos cretges de siure.  
Te vèsi, embugat de foliá-recaliu,  
dubrir mans, barrar pòts, e caminar romiu,  
pès-descauç dins la carce e nauchièr en espèra.  
Te senti, atalentat de tota fam sus tèrra,  
quichant lo cadenàs sens tibar los pecols.  
Entre los presonièrs, siás milanta. Siam sols.

Te vèsi quora vas, rufa velhada d'arma,  
partatjar las ansiás d'un jovent fins a l'arma,  
condemnat a la mòrt coma un Crist-maufatan,  
e bel a ne'n morir sus son pitre de sang.  
Lo rebat de sos uelhs dins tos uelhs fa que siscla  
lo darrièr crit de vida, avans l'escur que giscla.  
Trencan lo cèl d'aquel raubador de vint ans.  
Siás dins ton ombra, tu. La destral de tas mans  
despoderada pels ligams, es poderosa  
per la Revòlta Autisma e l'enarcada blosa.  
Pissas tencha, sang negre, e cel, e sal, e mel,  
dins l'aubre d'un còs blanc sens fuèlha ni ramèl.

*Joan Pèire Cazot*

## **AI VISEUT LOS JORNS DE VERGONHA (N°25)**

Ai viscut los jorns de vergonha  
Amb aquò mon temps a traucat  
l'istòria entrumida dau monde  
morre nud Grèus d'umanitat  
d'òmes espelits de las ombras  
an dich au mau Non passaràs

Ieu me ramente Barcelona  
Espanha en flors de mar en mar  
Dins ieu coma un sorelh repofa  
l'estiu dau Frente Popular  
Madrid Granada las Astòrias  
son d'epinhas d'aur dins mas carns

T'ai tota en mon còr Catalonha  
Montjuich los plans descaladats  
e vese au canton d'una androna  
la filha embé sa risa roja  
fai petar l'ombra que s'acorcha  
au sorelh de la libertat

L'aura bolega Una auba monta  
que fai se levar los faidits

De noms me sagnan sus las bocas  
coma d'amoras Tòrne ausir  
los ròcs que trestomban Ferotge  
chapla lo Dragàs mon país

Vint ans Mas de còps dins lo suau  
las fònts son rajòu se trebola  
Una ombra ton ombra Grimau  
ensagnosida se i amorra  
E d'un vam l'Alhambra aveusat  
crema de temps dins la nuòch roja

Saique es de mau se faire un òme  
Fai patir lo camin que vai  
dins los revolums de l'istòria  
de l'òme monina a l'Icar  
Es de grèu de luchar de lònca  
per la justícia dels pelaus

Bòrni idolant jot tant d'escombres  
mon temps aurà pasmens sauvat  
l'òme A dapàs de l'emboh monta  
dòrs lo rescòntre que se fai  
Pinhastre s'agandís son ombra  
sul camin que Sant Jaume trai

## LA FOREST MAGICA (N°26)

I a bòn pro que lo temps que dise es aplombat  
jot l'amolonament dels sègles qu'an tombat;  
- Agachatz! - Lo dardalh dau sorelh abarreja  
sa jòia tresludenta a l'ombrum fresc e gai  
d'un sèrre forestièr, que lo vent que l'aureja  
assabralha d'un bram cantaire, e que ribeja  
lo bronzin de la mar que raiva dòrs enlai!

Sus la mar movedissa e pampalhejarèla  
que giscla en grumejant sas èrsas qu'atropèla  
l'espandida dau cèl bluieja lindament,  
e, per apasimar l'onda que s'entantina,  
l'adrech vers la calanca aclina doçament  
de boscasses ramats, que son regrelhament  
verdeja ta fonzor corosa, ò mar latina.

Entretant que l'estiu crema lo cabelh ros  
la prima i espelís jot lo bòsc fresqueirós:  
quand lo sorelh dins el colina una esclairida,  
se muda en escaborn l'arsura de son fuòc:  
darrìers se vei, sobrant la plana agibassida,  
un puòg rufe enautar sa lausa enregdesida  
- rufe e fièr coma tus, país de Lengadòc!

Sordissent, en plen lum, d'entre d'asclas de bauces,

davalan, d'amondaut, regde coma d'ulhauces  
a rajòls clarinèls de flums'scarrabilhats  
son aiga penjarèla e neblasa esfolissa  
sa polsa floquejanta als penjals rascollats;  
puòi, per se solombrar s'abrivant als valats  
se ié debana, adonc, siava, apigrida e lissa.

I agrada d'aliscar sos ribeirés florits  
que minhòta en passant de son cascalh que ritz.  
Çò qu'alenan d'odors lo boscatge e la prada,  
amai lo pin negràs que trauca lo cèl clar,  
l'erbeta trainarèla e l'aubrilha adrechada,  
lo flume acampa tot, e vai, de rebalada,  
l'engorgar dins l'immens amarum de la mar.

L'encontrada tant bèla embé sa mar tant blava  
èra coma un celèstre a l'uòlh que la mirava.  
- Mas lo gasolh de l'onda e lo mormoladís  
dels aubres, brandussats de l'aura friarèla,  
nimai lo caumanhàs dau cèl que replendís  
son pas lo pus grand gaug per lo que se gandís  
vèrs la forèst clausida e vòu trevar per ela.

Se ié flaira e vei pas que l'ombra solament  
o l'arrajada dau sorelh que, per moment,  
lambreja sus lo ram ont l'aucelilha canta  
la siava joventut de l'an au mes de mai:

Julian Desaygues – Marsyas, òc !

- una viva novèla, urosa e festejanta,  
i espompís lo trelutz de sa glòria emmascanta;  
qu'un regardar tant bèu digús n'a vist jamai.

*Loís-Xavièr de Ricard*

## EDICIONS TALVERA

De libres en linha, descargadisses a res-non-còst.

Colleccions:

- Esbrighalhs, se parla de tot
- Lengas bastidas, sus las lengas construchas
- Lengas del monde, sus de lengas vivas
- Mistralenc, l'òbra de Mistral
- Primadièrs, de libres vièlhs que fan servir lo mot Occitània dins totas las lengas

Catalògue e libres sus :

<http://edicions.talvera.free.fr>.

## L'APARISIO (N°27)

Muza del cant sagrats a ma membransa  
Record fiemen tot cant auzi ni vi  
En las vezios ce m'aprest a mentaure,  
Et orna las del mers abelimen  
De ci ta man para il cauzas ce toca  
Per li dezer ce no pot desjecir,  
Sai on Valena e Montferrier verdis,  
Lai on Treviès e Santa Cros blaveja  
Es tu c'aci serca el fil de ma maire,  
Es tu ce vai demandar cada jorn  
Al puegs umils, a las fons inhoradas  
On lo seleste espir cuja trobar.  
Eisaug mon prec, e sel pueg despeitats  
Senhoriran lo soberbi Elicon  
E per mon jenh seran la santa colla  
C'auzi los salm sitolats per David .  
Eisaug mon prec, e sil fon purior  
De Castalia aurait a m'inspirar  
Com autres fez Siloë ni Jordan,  
Ce trop oblida un mon desconoisen!  
Adonc portats als londonor ribal  
Vizitaran mei cantar los estajes  
Del grans e las cabanas del berjier!  
Vezer los ai semnar las maestransas

Pertot del ben, e beleu lor er dat  
Sicom ais cant meravelhos d'Orfeu  
D'esmover rocs e feras domesgar!  
Ja lo solelh de ma vida mortal  
Al siu miejorn totescas pervengut,  
Per nova plaia a son colcan clinava.  
Era lo temps on floris l'albespin  
Et on lo gruec auriol fai son nis  
Sul rams ausor del pibol o del vernhe.  
Erran un jorn per li brujás peiros  
On tan soven espasi mas tristezas,  
M'era pujat al somsim del Treviès.  
D'aci'estan vez a vez remirava  
Li pueg lontans e lor blaus orizon,  
Li camp vezis e lor gaia verdura  
E denan mi, com si foso a mei pès,  
Li calme fluc de la mar de Malhorea  
Sintilhejan soz lo rai trasluzen.  
Sobte, permest un d'acel dezirier  
Ce van fantan a la vegada mons,  
A mos uelh tot embalauzis s'ofri  
L'aparisió la pu meravelhoza,  
D'enconoguts resplandres ademplen  
La seza umil de mas contemplazos.  
Frontier m'avia Anjel a blancas alas,  
A radios vizaje e don l'esgar  
Era tant dús c'auria al pu cremos



Dat ardimen e provocat fizansa.  
- No temer res, fil de l'om, so me dis  
Lo mesajier selest, sui Ariel  
Dels esperits ce formo el cor divis  
Un del menors, e sai ai per misió  
T'asabentar de l'umana teudisa.  
En aquest jorn Diu te vai autrejan  
so c'a ta vida as tan cobezejat.  
L'Omnipoten sel gazardó devia  
A l'om c'ades sol una veritat  
Li demandava ab aianta fervor,  
Et aitan procs c'el drejurier d'antan  
Miracle o senh prodejios imploravon.  
Envezibil a tot esgar mortal,  
Del Pasefic totara corsejava  
Las islas on anava enisian  
Pobles novels a melhor endesti  
Can agi man venges te revelar  
Lo misteros esperital eser  
Ce rezumis la creasió terral,  
S'immortal vida en lo temps e los Ajes,  
Sas veras leis tan cant viu en est mon  
E son contuni endefenit Proses.  
Fai lo tiu pro de las gran maestransas  
Ce te venc dar, e'l mon posezirá  
Caucas vertats de mai e poirà far  
Un pas novel en sa via eternal

E s'asension en las rejios sobranas.  
De la mia arma ensehador divin,  
Respondi m'ieu a l'Anjel vizitaire,  
Cal res de mest las maior n'il melhor  
Pogra valer l'incomparable ben  
C'en acest jorn sai venes me profere ?  
Longa sazó semblei al viador  
C'ars del solelh par polsozas estradas  
Après lo dûs ombralh del ver plaisats  
O'l riu frescets ades vai sospiran.  
Ar ta paraula es ma consolasió.  
Me mostra'l fi d'acel viaje penos  
Et er a m'arma el sobeiran remedi  
C'a sas langor donará garimen.  
Merses a Sel ce t mandan a m'ajuda  
Autrei la forsa a l'éisa frevoleza  
E si pot far, lancan li ven a grat,  
Levar el sol al fond de l'Oxiden.  
Donc, poi te lez, denha encoi m'adubrir  
De la vezió li camp meravelhos  
E dona me contemplar aban ora  
Del Creator las divinas entensas.  
So me disist: Sai te venc revelar  
L'om d'acest mon e sel de l'autre mon.  
Anjel beneit, compli ta promesió:  
Di me don vèn l'esperit et on vai  
E perce sol, mest trastûg los eser,

Pel Religió l'om es purificat.  
Bonazurat er can m'auras apres  
Dos ensenhar captals entr' el capital  
Cal lei eterna, universal, innada,  
Goberna l'om sul terra del vivens  
E cal desti l'escaris otra tomba  
En aces mon e'l mons avenidor.  
- A t doctrinar de totas estas cauzas,  
Respos l'Anjel, sol sui aisi vengut  
E, sul miu cap pauzan la sua man:  
'Om, fil de l'om fas el, per un mumen  
Reseup e gard ab los aibs umanal  
Alcus de sel don fruit nostra natura.  
El dis: desen, me senti trasformat  
Com si autre om fos en fag devengut.  
Mas facultats estavon eisalsadas  
A l'ausor gra c'emajenar se puesca.  
A travès de l'immensitat vezia  
Un gran d'arena al fin fond de las mar,  
E pogra auzir l'amoroza tordola  
Faire sos jem pel verdejan boscajes  
Tot entorn mi, espeitacle ses par,  
Avia cais la Terra tot entieira:  
Sai acil nobla e jeneroza Europa  
C'ins en son se garda el destis del mon;  
Lai sil celebra e sobrantica Azia  
On tant pobols an lor premier paren;

Alhor l'adüsta Africa enconoguda  
Encar permei sos dezers arenos;  
E neis no sai si ma vista enganad.  
Non ensercava il silvoza America  
E'ls novel mon pel mar austral dispers.  
'- Fil de l'om, dis Ariel, as a veire  
Oimai de prop tot cant vezes de lonh.  
A sel perpaus no sol vuelh soz teis uelh  
Metre en vezios raian de veritat  
La barbaria antica del prims Ajes  
E la final enteozi de l'om,  
Mas encar vuelh t'aduire a parlamen  
Ab tûg acil c'en los segles pasats  
Saupro d'amor, de coraje o d'enjenh  
E can servit en calacom faisó  
Al progresiu enan de l'Umaneza.  
Irem ensem vizitan lonh e pres  
Trastûg li loc c'el jenre uman grazire  
A de servar en eterna membransa.  
Lai a l'ombralh de s'il santa figeira  
Budda conces la pura Entellijensa;  
Vecte 'ls dezer de Sin e de Faran  
Vecte l'umil crepia de Betelen ;  
Acela plana es sil de Maraton ;  
A sel destreis moric Leonidas ;  
En acels orts ensenhava Platon;  
Aci del siu sanc la casta Lücrezia

La libertat romana fecundet ;  
Aci pel Sel Juana d'Arc rezervada  
Ad ausors fag gardava sos anhel;  
D'aisi vei sel Rozental de Leibniz ,  
En son joven permenada grazida,  
E li gran bruelh on de l'om de natura  
E de sas leis pantaizava Juan-Jaume.  
Lai e pertot on l'umana linhada  
Reseup alcun descomunal exemple,  
Lai e pertot on cazec alcun sem  
D'acela gran perpetual Revela  
Ce comenset a l'orijen del mon  
Per fenir sol al consommi del temps,  
Aci l'Autisme a ta pietat garda  
Nobles devis et autas ensenhansas.  
As ad aprendre il siensa de l'om.  
Ci miel la saup c'els enjenh sobeiran  
Sels esperits d'eleita c'an creat  
L'ome moral, trasmudat lo salvatge  
En barbarin e, perfazen lor obra,  
A Seviltat l'empenheron a tensa ?  
Del jenre uman el prims estitutor  
T'esvelaran alcus de lor secrets  
Trevan sul sim temendos don portet  
Lo Decaloc als efan d'Israël  
Abdos nos vai esperan Moizen  
De sert veirem Licurge en sela Creta

Don no devia a Sparta mai tornar,  
E sai en cal foresta plora encara  
Manco Capac sa preterida glòria.  
Mas, aban far estas peregrinansas,  
Cove c'al Prim conoscas lo comens  
D'aceste mon e de l'uman linhaje  
Ací será nostre punt de partensa.  
Ci posezis primás las orejinas  
Del remanen sap de leu l'orde e'l sen  
- Condui , condui me al pu tost, oi Anjel,  
Escridei m'ieu, en vedensa et auzensa  
De sil vezios veramen sobrumanas.  
Ieu trefolisc saber cal fo l'aurora  
D'est mon donat a l'om en eretaje  
Senh eternal de la Bontat divina  
Ce res a nostra escata no deven  
Li autrej et l'eser e lo Proses.  
Calei, ce ja las vezios caòticas,  
Pujan de tûg li laz de l'orizon,  
Volatejavo en l'aire trebolit  
A for de nebla escura a far paor.  
Ans tota cauza Ariel me mostret  
Lo primairal Aje de nostra terra  
En formasió, lancan l'Ansian del Jorn  
Pel man de las podestats anjelic  
Aparelhava e fargava acrest mon  
Ab l'aiga, el foc e'ls autres elemen.

Julian Desaygues - Marsyas, òc !

Li temps uman d'enmei acelas ombras  
Sorzeron leu e denan mi pauzeron  
En lor engrama e sorna majestat.

*Frederic Ròcaferrièr*

## **LO POTON (N°28)**

A-m-aquesta ora, pròche o luònh - quau sap ont es ?  
plorant sus lo pantais que son còr n'a lo breç  
una femna benlèu se languís amudida

Espèra e se languís, espèra un potonet.  
Un poton, es la fònt qu'abeura lo qu'a set  
es lo baime que sana e lo pan de la vida.

Vèni, labech, e fai a mon comandament  
pren e vai te'n portar a-m-aquel còr vivent  
lo biais que deu mansir lo dòu que lo borrèla,

sabe pas onte l'aura a la fin l'adurrà  
sabe pas mens ont vai e que se pausarà  
un jorn, ben luònh, dessus una boca orfanèla.

*Joan Carles-Brun*



## **DANDA TALINA (N°29)**

Ilh ven ju per lo viòl  
lo matin ben bonora,  
en sopeteant, bo siu baston,  
per la messa premiera;  
lo mochet florejat  
se la testa blanca,  
lo tricòt ricamat se la còta niera;  
mas vos conoisso encà, danda Talina!  
Lo temp passa,  
mas vos setz pas chambiaa.

Rit.

Danda, Danda Talina,  
la joventut avetz encà escricha  
se la front.  
Vous bevetz l'aiga de la font.  
Danda, Danda Talina, vos me fasetz  
navisar lo bèl temp,  
lo pus bèl temp passat.

Ilh me fai navisar:  
la sia bèla casòta,  
lo tropèl, vachas e veèls,  
lach e bur ente la sia cròta;  
lhi sie prats tuchi vèrds,

Julian Desaygues - Marsyas, òc !

la sia bealiera, lhi mias braias eschancaas  
se la ceresiera.

Ma eira ilh es restaa bo na jalina,  
ma ilh es contenta  
coma quarant'an fa.

*Masino Anghilante*

Julian Desaygues - Marsyas, òc !

## **NELLIANAS (N°30)**

sic vos non vobis

nives

nellificatis

miu

só

su'

riu

niu

flor

do'

briu

tau

'len

au

son

'rós

blos

*Bernat Manciet*

## **SECRET DE L'ERBA (N°31)**

Secrèta patz, ombra dau carrairon,  
mond escondut de la formiga,  
tan doça jot lo pas en la foscòr,  
m'as aculhit coma una amiga,

E beves drecha a las fònts de la nuòch,  
drecha en l'escura muda,  
despuòdi que dau frònt lis dau puòg,  
l'ombra t'èra venguda.

E de saber l'envòu dau perdigalh  
e lo suave pausar de la palomba,  
miraves lo cèl nud, linde miralh  
tan desèrt que ta comba.

Mas pura antau la flor dau trentanèl  
e mai umila que la mauva,  
ambé las estèlas au cèl  
tressalisses au vènt de l'auga.

*Max Roqueta*

## LA FONT (N°32)

Long la via que mena a la montanha,  
freida e clhara, de la ròcha sòrt l'aiga,  
corre laïns per la montanha, lutz al solelh,  
ritz al mietg de las pèiras e chanta dins l'èrba:  
« Mi som fresca e pura,  
aiga que naish de la nèu,  
levi la set an aquei que pàsson  
e van per la montanha,  
som la contentessa dei bèstias que vénon beure.  
L'èrba fresca per lor fau creishe,  
las flors per las bèlas filhas fau fiorir. »

Romina Casone

Vinai - Val d'Estura

Escòla elementària, classa de cinquena.

concors 'Prouvenço parlo' de 1988

## **LOS BATEIRES D'ESTRADA (N°33)**

Ieu sei le combatent  
De na causa perduda  
D'un temps au bòrd dau temps,  
D'un país obledat  
E de gents sens memòria.

Sei combatent rolhit  
De córrer la campanha  
Entre los enemics  
E de parar daus faus amics  
La paubra tropa batuda.

Sei sodard oblijat  
De menar la batalha  
Luénh dau chamin aisat  
De l'armeia reconeguda  
Fòra las leis de la guerra.

Mas z-ai semblat la tropa  
Au mitant de l'oblit  
E lendonc z-em saubut  
Que la sola patz daus vencuts  
Z-es la victòria.

Julian Desaygues - Marsyas, òc !

Le fuec z-es rescondut  
Sot la cendra esfregida  
E le bòsc mòrt que z-em metut.  
Mas si sem ben prés de purar,  
Qu'es mas de veire le fuec fumar:  
Desja brillhon las auvas.

*Piarc Bonaud (De niaulas e d'estialas, 1971)*

## **NAISSENEA (N°34)**

Sei nascut de quèsta tiarra  
Alencòp mòrt e mejauvença  
Ante florís l'aubespín  
Ben avant lo dematin  
A la darrièra de guèrra  
Prima de l'esperança  
Dins la granda viala  
Pelauda  
De 'na femna maurela  
E d'un òme tirat dau Nòrt  
Mon paire de barena  
Alencòp doçor e frejura  
Ai par ma linga assedrada  
Lo recorson de la niarga  
E dins la testa desbòijada  
'Na pensada de defòra  
Filha au pitre popelut  
Au cuol plan rebondut  
Dins lo plais d'enfança  
Quand se pica la vergonha  
Que taborla lo sabaton  
Au vielh cledon  
Amb la linga molhada  
N'estiala ensurcilhonada



Julian Desaygues - Marsyas, òc !

Estiala roja sus la chamisa

Daus Partisans

Sei nascut sus lo chamin

De Sent Jaume

Li sei totjorn un pelegrin.

*Jaume Chauvin (1976)*

## **FEMNA (N°35)**

Femna  
ta man d'ala e de mial

sina  
davala  
raja

Femna  
ta man de luna e de sal

cèrca  
arpena  
palpa

Femna  
ta man d'irange e de val

lisa  
rebrica  
aima  
plaser

*Ana Isac*

## UN CÒR PASSIT (N°36)

Un còr passit passava a d'apasset per òrta  
entre les agreniers espinós des campàs  
anava plan planet caminent per compàs  
un grand para-lagremas au coide de l'aòrta.

L'amor picava dur e la castanha fòrta  
de sei rais li tombent dessus coma un clapàs  
fasiá susar lo sang que marchava a cha pas  
un cardiograma las lòng de la dralha tòrta.

Una mosca en lo viant diguet : 'Lo malaürós !'  
Anarà pas ben luench d'esto ritme foirós  
e vai leu s'acabar sa gòia d'aventura.'

Un òme regardava aqueu sarret d'en aut  
e pensava, au dessenh dei moviments finaus :  
'Fai un polit poèma aquesta d'escritura'.

## **ESCAIRAIRA LA VELA (N°37)**

Escartaira la vela  
e ufla-te d'ersada.

La nau descabestrada  
anarà cap abans,  
se lo Peugue, aquò's Tu,  
e qu'aital la saquejas.

Çò que mena al Deluvi,  
a l'aigat, a la nuèit,  
al caòs extremièr,  
s'aquò's Tu, qué me fa  
lo rambalh qu'i descai  
aqueu mond amudit  
e sas vanas semblanças?

Escartaira la vela  
e ufla-te d'ersada.  
La nau descabestrada  
anarà cap a la  
que m'a a de còr e d'anma,  
se lo Peugue, aquò's Tu,  
e qu'aital la saquejas.

*Franç Bardòu*

## **DAVANT TU (N°38)**

En bòsc de nívol  
lo gris del fuòc  
l'ai talhat

un det  
o la tèrra  
barrats  
los pòts  
sus la sarralha

amb la montanha  
dins la gàbia  
se pòt pas  
dormir

sus la chiminèia  
un armonicà  
ont pausar lo cèl?

agachi las fendasclas  
clavadas  
de l'endefòra  
coma los borrihs  
a la ribièra

Julian Desaygues - Marsyas, òc !

la sola remembrança  
de la posca  
sul camin  
es lo vent

lo negre  
li tombava  
fins als pès

*Olivièr Lamarca*

## **PASSAR ETH TEMPS SENSE PENSAR (N°39)**

jo voleria èster  
coma eth mèn gat  
que se sè e demore  
deuant dera hièstra  
e garde eth temps  
e lo ve a passar

e dilhèu pense çò que harà  
mès se'n sap desbrembar  
quan torne a veir virar  
es huelhes, e eth temps, e eth deman

jo voleria èster  
coma eth mèn gat  
que cada maitin  
quan se lhèue  
daurís es uelhs  
entà tornar a començar

e non decidís que passèc  
ne se agèr l'acertèc  
ne se aué saberà endonviar  
era hièstra per a on guardar

*Montse Cuixart*

## LAUS DE L'ARRÒSA (N°40)

Arròsa lo desir d'arròsa tota poblada  
de pitralhs e d'ausèths  
d'aigas las destraubiadas  
dens l'abri's d'un petal tots los casaus  
obèrts e sorelhs d'estaminas totas sorelhs  
d'aubas cridadas a d'escurs e vaden los dius  
per te brumir desir large d'arròsa  
impacienta arròsa si te hidas  
aus espalms de tons òrles si  
carn dessús carn d'un sol tenent  
mès enlà brigalhaira  
de bossòcs d'arreplecs de solars  
e'questa auba elastica de lunhs  
si t'en-hantaumas de horras e d'arròsas  
qu'es cèu trist mès los destruits e mès auba e mès boca  
arròsa ende tu flòc  
de lèrmas aubre  
lenga d'arredims d'enlugareis...  
tot desir e tot tacas !  
de sauror son pas son que de sós levadís  
las dotz amassa se desgahan aubre  
de dotz tota la bastissa e de desbòrd  
e d'engana suau



Julian Desaygues - Marsyas, òc !

on se resòlv en la lenga lo péu  
arròsa saura on los huecs tots hissats  
si deu jorn cloc lo desdús e s'arregussi  
la porpra ua ombra de hautèir  
o labiaus armadas escambi  
arròsa chuc  
per ton vueid estivàs de huecs anueitats -  
lo lecar

*Bernat Manciet*

## LA VENUS D'ARLE (N°41)

Siás bèla, ò Venús d'Arle, a faire venir fòu!

Ta tèsta es fiera e doça, e tendrament ton còu

Se clina. Respirant li potons e lo rire

Ta fresca boca en flor de qu'es que vai nos dire?

Lis Amors, d'una veta, emé gràcia an nosat

Ti lòng peus sus ton frònt pèr ondadas frisat.

Ò blanca Venús d'Arle, ò rèina provençala,

Ges de mantèu n'escond ti supèrbis espatlas

Se vei que siás divessa e filha dau cèu blu;

Ton bèu pitre nos bada, e l'uelh plen de belucs

S'espanta de plesir davant la joina autura

Di pomas de ton sen tan redona' e tan puras.

Que siás bèla! Venètz, pòbles, venètz tetar

A si bèu sens bessons l'amor e la beutat.

Ò! Sensa la beutat de qué seriá lo monde?

Luse tot çò qu'es bèu, tot çò qu'es laid s'esconde!

Fai veire ti braç nus, ton sen nus, ti flanc nus;

Julian Desaygues - Marsyas, òc !

Mòstra te tota nusa, ò divina Venús!  
La beutat te vestís mielhs que ta rauba blanca;  
Laissa ti pè tombar la rauba qu'a tis ancas  
S'envertolha, mudant tot çò qu'as de pus bèu:  
Abandona ton vèntre i potons dau solèu!  
Coma l'èurre s'aganta a la rusca d'un aubre  
Laissa dins mi braçada' estrénhe' en plen ton maubre;  
Laissa ma boca ardènta e mi dets tremolants  
Córre' amorós pertot sus ton cadavre blanc!  
O doça Venús d'Arle: ò fada de jovença!  
Ta beutat que clareja en tota la Provènça  
Fai bèlas nòstri filha' e nòstri dròlles sans;  
Sota aquela carn bruna, ò Venús, i a ton sang,  
Sempre viu, sempre caud. E nòstri chata' alèrtas  
Vaquí perquè se'n van la peitrina dubèrta;  
E nòstri gais jovènts vaquí perquè son fòrts  
I luchas de l'amor, di braus e de la mòrt;  
E vaquí perquè t'ame - e ta beutat m'engana, -  
E vaquí perquè, ieu crestian, te cante, ò grand pagana!

*Teodòr Aubanèu*

Julian Desaygues - Marsyas, òc !

## **LA MOÇADA (N°42)**

O Trobairaire ! as l'ufan de congrear de cantas  
Qu'al temps avenir los òmes rediràn.  
Agacha lo lauraire etèrnament obrant  
Suls camps que sempre auràn segadas resurgantas!

Las relhas an crosat de regas qual sap quantas!  
Lo terraire es com un palimpsèst ont, laurant  
Suls bordons dels aujòls, los pacans botaràn  
Sens fin meteis semen de granas bategantas!

Los blats que bèl-temps-a lo cròs fasquèt florir  
Son los paires d'aquels qu'ara, per nos noirir,  
An raubat a la mòrt lor espiga daurada.  
Atal, Trobairaire, fas, dins los bordons d'antan,  
Novèla curbison subre la vièlha arada;  
deman, d'autres segràn ta moçada, - en cantant.

*Antonin Perbòsc*

## PER UN NARCISSI (N°43)

Per un Narcissi

l'anar de son còs mut se mirava dins l'aiga

frega-bronzissia son vestit ispre de tela rufa qu'acrancava una  
rómec aguirlandida d'un sause rosselh a la bròca seca d'un garric;  
las fuèlhas cracinavan jol córrer de sa camba lassa; s'alisava lo  
pitre per la camisa mièg dubèrta mentre que lo vent...

l'anar de son còs mut se mirava dins l'aiga

l'esclau èra estacat a la còrda de pèira; sa man cercava son cap e  
sa man furgava sos pèlles de desirança; sa cara s'enaurova de la  
jòia d'una mòrt; sa man cercava son còr.

l'agrat de son còs mut se mirava dins l'aiga

i a temps una dròlla l'aviá seguit a la broa de l'aiga; avián begut  
amassa una taça de vin, negre, sorne, qu'aviá feitas lors caras mai  
claras que l'entrelusir de boscalha; sa man fernissia.

l'agrat de son còs nud se mirava dins l'aiga

gaitava, de longa; las causòtas blavas e vivas, los casses ronhoses  
bronzinent de ferum e la tornada parièra de sa cuèissa alisada.

l'agrat de son còr nud se mirava dins l'aiga

los bòsques èran cauds e lo cèl negrissia; dont mai venia la nuèit,  
dont mai son agach s'atrumava, asuaudit de tubas doças e  
candas; lo babau de son sénher s'arrapava a la flor pesolhièra;  
Narcissi se levèt...

*Xavièr Bach*

Julian Desaygues - Marsyas, òc !

## **TOTA LENGA ES LA DE L'OSTAL (N°44)**

Tota lenga es la de l'ostal  
o pas que bruch sens poder sul silenci.  
Las paraulas se daissan menar  
al masèl coma aqueles buòus  
que vesiás pastencar dins la comba  
bana contra bana, e coma  
s'èran juntats pel jo encara.

*Ives Roqueta*

## **SANT JOANT (N°45)**

Atubarem los fuocs  
la nuech de Sant Joant,  
e un aute ciel  
la montanha sombra  
piquetaré d'estelas rossas  
Lo reire sang,  
pus clhàr,  
una gòig lordina  
bataré en els pols,  
e la grinor  
se largaré a l'auga,  
dal temps que l'uchaa  
dedins l'encharm de la nuech,  
congriaré lo nom  
e la façon pomposa,  
a lo fuoc secret  
de l'istat que monta.

*Bep Rous*

## **BÈL JOVINET (N°46)**

Bèl jovinet s'estava al bòrd dal Talhament  
e lo chanet japava nele tamben content  
Passa aquí lo patron 'Olà, bel jovinet,  
te lo pago cent francs lo tio jaios coret'.  
'Bò ben, senhor patron, per cent franc te lo dau,  
serai jaios l'estes, bela senza rire empau'  
Ja son passats sies mes bèl jovinet s'n'en stà  
al bord dal Talhament, bo lo chanet acuchat  
Passa aquí la padrona e al vé i sio pel aris  
qu'al solelh arlùsen coma la fior dal narchis  
'Aquei tio rissolin d'òr, se tu vos me li donar  
bel jovinet te tròbo en pòst per trabalhar'  
'Prene-li tuchis, frema, que nosauti paures siem  
e meme senza rissolin nòsta jai l'estes gardem  
E tot content s'nen vai sal pònt dal Talhament  
per portar sus l'eschina aquei grands pes de ciment.  
Ja son passat sies mes e lo pònt al es fenit  
e lo jovinet dins sio còr sempe de mai al es ferit.  
'Que fas aquí a Triest, bel jove tot pauros?'  
'Io sio desocupat e pòrto la mia cros'.  
'Dona-me ta santat, que io te fau trabalhar'.  
'Pren-te la mia santat ja que me chal minjar'.  
Sonas, pauras quiòcas, sonas l'Avemaria,  
que lo jovinet al tórna pien de malinconia.



Julian Desaygues - Marsyas, òc !

Sonas, pauras quiòcas, sonas lo Matinet,  
que oròmai es vielh aquel bel jovinet.

*P. P. Pasolini (virada P. Bec)*

## **ALORASSA (N°47)**

Un rebulh de nivols es passat,  
Mas non es demorat.  
A la raja del solelh, la terra creda  
Patís, prega e espèra la pluèja.

Lo qu'espèra languís mas l'esperat se'n ritz.

Lo temps s'encabana, mas lèu,  
Se tòrna, ailàs al bèl.  
Se'n vira un pauc del blat que creba,  
Deus escargòls al sang virat,  
E deus grapals tots carcinats.

Lo qu'espèra languís, mas l'esperat se'n ritz.

Albres e flors assedats,  
se desvestisson pel prat.  
Pas un pial d'aire,  
Plèu mas de brasas.  
Los limaçons se desespèran.

Lo qu'espèra languís, mas l'esperat se'n ritz.

*Brigita Miremont*

## LE CERESIERA ILH NEVON (N°48)

Le ceresiera ilh nevon  
ente l'àira tebla,  
las flors d'las arlitas  
se paron nint da las abelhas,  
tot la chanta:  
lhi merles, lhi valons, lo pomier qu'ai anta,  
tot la chanta.  
Magali, Magali,  
tu que pòs pus cantar  
quieta venes a la Bustiera, corres da pertot:  
dessot a la ceresiera vielha,  
a l'aviron dal fnasil  
(antsambusele-te nin filheta!):  
pren lu viasòl dessot a la castanha d'Inda:  
siu al champ sobran  
con en pauc d'rosaa enti uelhs.

*Jacolin Bortela*

## LA LUNA (N°49)

*Che fai tu, luna, in ciel ?*

*Dimmi che fai,*

*Silenziosa luna ?*

*(G. LEOPARDI)*

Cada vèspre, dins lo cèl,

La luna silenciosa,

Blava cara dolorosa,

Aluca lo seu calelh.

Dessus las òbras de mort,

Las roinas amolonadas,

Las joinas vidas segadas,

Sa lusor estrenh lo cor...

Subre 'ls acrins ennevats,

Son rai blave s'espaceja;

Dins la mar se miralheja;

Lusis suls desèrts cremats...

Davans que l'òme foguès,

Lusissia tala coma ara,

Fasia pietadosa cara

'peravans que patiguès.

Julian Desaygues - Marsyas, òc !

Es perquè ? Per çò que viu ?

Es pels òmes que lusisses

E que, silenta, patisses, Blanca luna ?

Es per Dieu.

*Marcèl Carrières, 1942.*

## LENDEMAN DE FIÈIRA (N° 50)

Dins la botelha vuèja demòra ges de vin.  
Pausi mon escudèla; la sopa va fregir  
Mas la pòdi pas beure, la tornariái vomir.  
Sièis oras al relòtge, tot sol me cal partir;

Cargui la pèl de bèstia: me vòli plan vestir.  
Ai lo fèl sus la lenga tant lo fetge me dòl,  
Lo cap que me torneja, l'aranha fa trantòl.  
Defèci de ma vida : se pendolar pel còl...

Sul nas quicòm me fissa, benlèu qualque biçòl.  
Escampi l'escudèla, escantissi lo lum,  
Barri sus ieu la pòrta, prautissi l'estorrum  
Que raja dels estables. Sentissi lo porcum.

Lo vent negre m'eissuga tres gotas d'amargum.  
« Aquela aiga de raja » cantava lo pepin.  
Caissals que se reganhan per voler me morder,  
Mila flors sus las tombas per Totsants van florir.  
Sarri fòrt l'aguhada, segrai lo meu camin.

Un mes, una altra fièira, mon amic e de vin.

## **ALBA DE L'INTERLENGA (N°51)**

Un amic que me comprenha  
Dins cada pòrt de la nuèch.  
L'amor es sus cada lenga,  
L'estela sus cada puèg.

Lo rossinhòl que me crida,  
Gingola pas mai lo chin.  
Per cercar l'alba complida  
Partirai dins lo matin.

Pas degun que me sostenga,  
Perqué me tiran del lièch ?  
Un anèl sus cada lenga,  
La ròda: serai al mièg.

Lo rossinhòl que me crida,  
Gingola per ieu lo chin.  
Veirai pas l'alba complida,  
Morirai dins lo matin.

Mas la mòrt cal que me prenga.  
Tornarai ligar lo cluèg.  
Ligam viu de l'Interlenga,  
Sens ieu lo pan serà cuèch.

Julian Desaygues - Marsyas, òc !

Un rossinhòl totjorn crida.  
Per apasimar lo chin  
Se lèva l'alba complida,  
La primalba del matin.

*Joan Bodon*



## **IONE A LA FUELHA BLANCA (N°52)**

*Per Enric Pourrat d'Ambert.*

Piucèla! Nòvia !  
lingi batedís,  
prim parpalhon,  
Pensada!  
Ausissi ton còr,  
lençòu estaloirat,  
e quand, nusa, m'espèras.  
Un còp, en la vau de Laga,  
tocant Ambert d'Auvèrnha  
ambé ta ròda de fortuna,  
t'ai vista a ton creissènt,  
e de martèus ti bacelant.  
L'aiga filava e ti pastava.  
Ta carn moissa passada au dralh,  
puei si formava  
ais eissugants.  
Vòstra òbra es dins mei mans,  
Pretzfachier de Genèsi,  
e meis uelhs fan tres-tres.  
Car mon araire es lèst.  
A l'estève lo sènti que va fonsar  
darrier lo coble que saup

Julian Desaygues - Marsyas, òc !

lo perqué de ma lenga.  
Oli de saba, remontant, despestelatgi,  
Redde arborat, puei traucant rusca,  
Ara mi fau laurar  
lauron.  
E matrimòni fach,  
grelharàn lei seguidas.

*Jòrgi Reboul*

## **ETH CRIT (N°53)**

Hèi! eths Gascons! qu'èm un vielh pòble  
D'arraça pura e de sang nòble.  
A Ronçavaus coma a Mureth,  
Qu'ensenhèm çò qu'entenem èstre.  
Arren qu'un Diu, arren qu'un mèstre!  
Tau èra eth crith deth noste endret.

En eths gotèrs dera montanha,  
Eths estafièrs de Carlesmanhe  
Non s'aventurèn pas en vanh...  
E, mes tard, a 'ra negra tropa  
Deths Francs Crosats, aths peu d'estopa,  
Que hasom vomir quauque planh...

Per un no arren, prèst a nse bàter,  
Un coma dus, dus coma quate!  
D'Armanhac, Lahira, Mont-Luc  
E-d Arrì de bèra memòria  
Non la panèn pas, a'ra Glòria,  
Quand s'en copèn eth loé talhuc!

Francés! Espanhòls! plaça! plaça!  
Ai! qu'ei eth Plumash-Blanc qui passa!...  
Parìs! saluda eth Plumash-Blanc!

França! eth tué Arrei qu'ei de Gasconha...  
Pr'amòr d'aquò, gara a qui'u honha!  
Aquò hè qu'ei brabe e galant...

Que Diu sab s'òm a de qui tengue!  
Donc, cada arrasa a de mantengue,  
Permé que tot, ed crid de qui a.  
Qui pèch, que pèch, qui brosta, brosta:  
Nos, hom tostem mèstres à nosta  
E-nsò deds auts, decòps que i'a!

Mes, berret qui no-s pòrta, s'ària,  
E qui no sòrt qu'arà berària  
No sap d'ont a bohat eth vent...  
Gascons! Bàsco de bona arraça,  
Sò qui no a pas, que s'ac atrassa,  
Sonque no sié bé de convent!

Donc, qu'ense mancar, entre autas causas,  
Eth noste vielh Tòca-i, se gausas!  
Qu'èu nos cau préner de l'ont sié.  
Tant qu'à morir, morir per viver!  
E, Diu-vivant! venga qu'arribe,  
Tostemp Gascons! ué coma ger!

Hilhs der'Arròca e deth Pericle,  
Jalosament, de sicle en sicle,

Julian Desaygues - Marsyas, òc !

Qu'avem sauvat eth noste aver  
E mantengut en bona arrença  
Eths us, eth vestit e 'ra lenga...  
Tostemp Gascons! ué coma ger!

*Filadèlfa de Gèrda*

## **POBLE DE NOSTA (N°54)**

Pòble de nosta, praube pèc,  
Aqueste còp, no voi pas planhe-t!  
E que hèn pla de no pas cranhe-t  
Ets de qui-t mancan d'arrespèct!  
E qu'em en sab pla mau de tanhe-t,  
Pòble de nosta, praube pèc!

Pòble de nosta, sabes qué!  
Dempuish eth tems qui vas e vengues,  
Dempuish eth tems qui-t desovengues  
E qui-t en hès tot eth dequé  
E dab eths vielhs et malavengues!...  
Pòble de nosta, sabes qué!...

Pòble de nosta, qu'en as hèt  
Deth pàtrimòni der'arrasa?  
Ded lengatje e 'ra bèra traça,  
Dera Capèra e ded Castèth,  
Dera Tor e dera Terrassa,  
Pòble de nosta, qu'en as hèt?

Que t'ac as venut tot, tot, tot!  
Per dus sòs de fausa moneda...  
Dentiò-d palhè, dentiò ra meda!...

Pòble de nosta, escota ed Pot  
Qui canta aciu darrè ra cleda:  
Que t'ac as venut tot, tot, tot!

Tant pis per tu! Que sòi sadot!  
U vèrmi! u gra!... Coteta-teta!  
Quin estorniu, aquet cateta  
Que s'a venut ed arrestot  
E s'a perdut era gateta!...  
Tant pis per eth! Que sòi sadoth!

Pòble de nosta, as entenut?  
Se no-as pas entenut, escota,  
Escota ed Pot: Qu'èu s'a venut  
Ed arrestot... S'i vé pas gota!  
— U vèrmi! U gra! Coteta! Cota!..  
Pòble de nosta, as entenut?

Pòble de nosta, praube hò,  
Aqueste còp que t'ac voi dize:  
A lòc de cantar e d'arrize,  
Que harés pla de portà dò...  
E qu'en i'auré ta-t maladize,  
Pòble de nosta, praube hò!

Pòble de nosta, maluros!  
Tu d'autes còps tant fièr, tant brabe,

En un didau qu'eth har'òm cabe  
De tant que plegas eds curros...  
E que't hè gòi donc qu'òm te sabe,  
Pòble de nosta, maluros!

Pòble de nosta, aqueste còp  
D'arrasonà-t que sòi sadora!  
Qu'eu s'en va qui tròp la demora,  
E que l'as demorada tròp...  
E que hès gràcia at de qui-t hora?...  
Qu'en sòi sadora, aqueste còp!

Un poble que lascia tombar  
La lenga e lis us de seis paires  
Non merita que de crebar  
Sota lo pèd de l'usurpaire.  
T'ac manda pas a diser gaire,  
Mistrau, ò Pòble, çò qui-t va:

Non merita que de crebar!

*Filadèlfa de Gèrda*



## LO DESERTOR (N°55)

Monsur lo president  
Escusatz la mia arrogança  
Se per corripondença  
Vos ròbo un pauc de temps

M'avetz mandat pr'escrich  
Marcat en bòna maniera  
que chal anar en guera  
denant de jòus matin

Monsur lo president  
mi siu estat fach per d'autre  
e pas pr'anar iqui-òuta  
massar la paura gent

L'ai ren abó vos, senhor  
vos prego, devetz creire  
mas viro pus areire  
d'encuei siu desertor

Encar ren qu'ero enlevat  
Ai vist murir mon paire  
ai vist partir mon fraire  
ai vist piorar i minàas

Ma maire a tant soffert  
E aüra qu'ilh es en la tomba  
S'embat ben pro d'i bombas  
S'embat dequò d'i verms

Dal temps qu'ero en preson  
L'amor ilh m'an raubat  
E tot lo miu passat  
E tuchi i ans pus bons

Deman me levarei  
E i mals de tota sòrta  
Barrats dareir'dla pòrta  
Pian pian m'en anarei

Anarei mendicar  
Travers de la Provença  
Travers d'tota la França  
A dir que chal pas anar

Que chal se refusar  
Chal far desobediença  
A l'ordine d'partença  
Pr'anar a batalhar

Se chal donar de sang  
Mustatz che siatz bon mestre

Julian Desaygues - Marsyas, òc !

Anatz donar lo vòstre  
«Monsieur le President»

Se me voletz cercar  
Disetz pura ai gendarmes  
Che iu pòrto pas d'armes  
Me pòlen d'quò tirar

*Boris Vian*, 1954 - Trad. en occitan *Fabrizio Simondi* 2003

## LA PRIERA DAL MONTANAR (N°56)

Te sercho, Te tròbo  
S'i brics e combals  
Te parlo, Te prego  
o miu bon Senhor

Escòuta lo bram dal miu còr montanar  
protegg mia montanha,  
mia terra, mia gent  
escòuto la votz de tiu filh montanar

Te sercho, Te vèu  
S'i ròches d'i crests  
de nuech bó i esteles  
me parles d'amor

Escòuta...

Te sercho, Te sento,  
'nte l'aiga dal bial  
T'escòuto 'nte l'aire  
bó i angels chantar

Escòuta...

Julian Desaygues - Marsyas, òc !

Montanha, Montanha,  
mia terra d'i fiors  
per la mia Montanha  
Te prego, Senhor

Escòuta...

*M. Anghilante*

## **FRAGMENT D'UNE ÉPÎTRE AUX CLAIRAQUAIS (N°57)**

An aquel pais que merita  
Dels voiatjurs l'atencion  
Vendrèi cada an randre visita  
E pagar, coma un debitor,  
Mon tribut d'admiracion.  
I vendrèi quand a la campanha  
Les plasers, coronats de flors,  
Vos donaran de randetz-vos,  
E sus la lira ma companha  
Ne celebrarèi las doçors.  
Me joindrèi a la votz celesta  
Dels amics que, les jorns de festa  
Regalaretz de vòstre vin  
E per garantir ma paraula  
Serèi dels prumièris a taula  
E dels darniers a ne sortir.

Assistarèi al mariatge  
Qu'Adélaïde de Fajòl  
Deu formar, tan lèu qu'auja l'atge  
Amb Gustava que n'es fòl.  
Me veiretz seguir las donzelas  
Rire, cantar, dançar amb elas

Las entrigar jusc'a la fin  
Coma se teniai de mon paire  
Qu'elas n'an per se far cherir

Felicitarèi las bergeras  
Escampilhadas sul gazon  
D'aver pres l'aire, las manières  
De las grisetas del bon ton  
D'unir la gràcia a l'inocença  
D'agir dambe mai de prudença  
Que de montanhòlas sans biais  
E d'estre, parmi las bordièras  
Pus urosas dins de chomièras  
Que las rèinas dins de palais.

*Olympe Bénazet (Les Olympiennes, citat dins Lou parterre  
gascon)*

## **MARIA OCCITANA (N°58)**

Paura filha ennegresida  
Dins lo cèl e la dolor  
Lo dòl es pas una vida :  
Te cal cambiar de color ...

La marrida Maria França  
S'ataquèt a ta grandor,  
Mas lo fèr de la seu lança  
Se brequèt sul teu onor.

Te panèt la teu verquièira,  
Conquistèt ton terrador,  
Profeitèt de ta flaquièira,  
Atudèt la teu ardor.

Sa vergonhabla crosada  
Espandiguèt sang e fuòc :  
Dins sa Cocanha escanada  
Engarrelèt l'òme d'òc.

Mas dins l'Euròpa novèla  
Clantirà lo teu reclam,  
E ta lenga encantarèla  
Tornarà prene de vam.



Julian Desaygues - Marsyas, òc !

Brava Maria Occitana  
T'amaguèron la vertat :  
Lo teu país de Cocanha  
A drech a la libertat.

*Cantalaus*

Julian Desaygues - Marsyas, òc !

## **MARSYAS ÒC, UN AN (11 DE NOVEMBRE DE 2010)**

Avèm decidit d'aver rason. Contra los messorguièrs, los pissa vinagre, los faus felibres e los sembla occitans.

Nos daissarem pas tòrcer per monde incapables d'encapar lo voide de son existéncia.

Occitans, revendicam nòstra tota la literatura d'òc, mas mai que mai la bona.

*Julian Desaygues*

## LA FADA DE LAIRAC (N°59)

El chastel de Lairac, dont las mudas ruinas  
s'eirissan de serps sos los pas daus buschairons,  
chasca nueit ven dormir una fada aus piaus ros.  
Tot lo jorn ela cor, invesibla, rabinas,  
brandas e puegs o chamina en los airs.  
A las vetz, fasent sos repairs  
de l'asur ardent o trembla  
l'aura d'estiu,  
ela sec l'alauva que sembla  
volar dusc'au solelh per i bastir son niu.  
Ela avisa laòrs lo país de Combralha,  
sas ribieras, sos rius o lo còrb se miralha,  
sas combas e sos bòscs e sos estanhs prionds,  
sas brugieras, sos bus e sos boissons d'argfuelha  
enormes e redonds.  
Ela vei los rochiers o lo lusert somelha,  
los donhons mieg crotlats o floreta l'abelha  
e los mas brigissants de chançons e de crits.  
Uei, près daus plais, los ragats rejauvits  
disputan una mora a las burgaudas  
o coronan de joncs lors chabeças neiraudas ;  
permieg las corts rison de las braiaudas,  
ambe un cibre de lait revenon d'ajostar.  
Daus garç agusan lo volam clar

Julian Desaygues - Marsyas, òc !

o graissan la ròda que bralha  
o parlan a los buòus liats.  
Maduras son las espijas daus blats,  
e, davant les maisons aus darriers teits de palha,  
las fialairitz darrieras de Combralha  
dison de vielhs mots doç e fòrts.  
De l'aut daus airs tristament las escota  
la fada regretant los atges mòrts ;  
tant sovent lor veguda l'a touta  
a la jòia o aus conòrts,  
tant sovent los regards d'estas femnas semblavan  
criidar : « Son mòrts,  
los temps daus chevaliers, o las reinas fialavan ».

*Paul Loís Granier*

## **AVÈM DECIDIT D'AVER RASON (N°60)**

Despolhats de tot, emai dau nom nòstre  
tot çò nòstre perdut  
tot contra nautri justificat  
Creson que la terra es a-n-aqueli que la violan.  
Tròp d'espèra a enganat l'esper  
degalhat tot çò que demòra  
mai li montanhas restan drechas.  
Desliurats de nòstri darrièri pelhas,  
e receptius l'esperit macat,  
siàm venguts fòrts de nòstra misèra  
nus e gigants...  
L'esclau lparà pas pus la man dau mèstre  
pr'amor que i a pas pus d'esclaus!  
Venèm de nàisser,  
de-la-man-d'ailà de toti li vielhi paurs  
e di vielhs silencis,  
òmes revòutats  
es-a-dire  
òmes  
Ren que còmpte  
de si promessas e de sis amenaças  
de sa poissança d'aur, d'armas e de mits  
ren que vauge

Julian Desaygues - Marsyas, òc !

contra lis òmes de mans nusas  
puèi que  
avèm decidit d'aver rason.

*Rotland Pecot*

## **PEÇOTAS (N°61)**

Faire viatjar  
sens alas ni batèu  
solament quauquei linhas espaurugaas  
que s'amolònau au canton dau fuelh  
per se tenir chaud :  
pretzfach gigant per l'òme nanet  
ras lo papièr  
que se neja dins son ment  
aiga negra.  
Ai pas pron de pluma  
per faire d'alas  
bravament vau assajar de vos faire passar  
sota lo pònt dau dedins  
gitzatz una peçòta d'esper entre lei linhas  
esperant qu'un pauc de lutz  
vos endralhe entre alen e poèsia  
au calinhament de la vita.

*Aubin Bonnet*

## **LES TEMPS PASSATS (N°62)**

La luna ei dins son plen e lo vuege dins ieu  
creisse coma un chiron s'entrauca dins la fusta ;  
faudriá que lo fustier vèngue d'una man justa  
xilofenar mon còr en me durbent lo sieu ;  
ansin pòst còtra pòst, seguent l'èime dau riu,  
anariam a la mar rejónher la flibusta ;  
oblidariáu ailà ce que me tarabusta  
e lei sinhs clavelats tot de lòng de mon fieu.  
Ailàs siáu pas de bòsc, ni l'aiga dei lagremas  
a jamai fach un flume, e n'ai pas coma remas  
que dos braç auborats dins l'aire bracegent ;  
laisso donc lo chiron que contúnie son òbra  
e, reduch a sa pèu, fague d'una manòbra  
de mon còr un balon amont voletegent.

*Joan Ives Roier*



## **L'ESPIAR VUEIT (N°63)**

Èi l'espiar vueit.

Autes còps hot blu. Puish gris,  
quand las lèrmas heson passar la color.

N'èra pas normau, l'espiar blu.  
Marcava l'importat, shens importància.  
Blu deu massiu centrau o de Carpatas.

Puish vengot l'ivèrn.  
Hesot lusir lo blu, qui's negava  
dens l'espiar nèir de l'aimada.

Mes damb la prima,  
los amors d'ivèrn pàssan, moréishen  
E l'aiga deu cap hè passir las colors.

Ara èi l'espiar vueit.

*Francés de Vilalonga*

## EMPERI DE L'OMBRA (N°64)

Sai ren qui s'archamparè a aquesta rueida  
e se bastirem abó aquestes lauses  
de nòus fronts lusejants.

Lauses d'aquesti monts charjats de paciènça  
abó i testes ent i niules e i pès ent la nebla.

Lauses, lauses sillàbiques,  
escairaas dai bòts di malhets  
vendues un tant a la braça, un tant a l'ora lotjaas,  
caire contra caire, còsta sobre còsta,  
de travers i lates, just ressiaas, melze o sarvaia,  
ben lotjaas, sobre i chantiers parelhats,  
sobre lo colme boscat dreit,  
pausat abó un bram  
encima la muralha de la meira  
bastia sus la broa d'aquest  
monde, mec malade de nos.

Anar e venir, charjar e descharjar,  
soterrar e dessoterrar, garbar dins i vielhs misteris,  
'Qué revòlta ?'

Ensabacar lo viure es tot  
sensa gachar la fatiga dal pòrt  
sensa sentir lo còr que mòrd e muer.

Jòli anar,  
ben charjat, córrer de morre en morre  
pès penuts dins lo florir de la pauta d'abril,  
da crotz en crotz, sonar, cerchar,  
plantar a bòina aqueles lauses vengües votz.

Lauses sota la doçura dal solelh di cementeris  
cach, cach, mans al toc, sus la tomba liech  
fasem pecat 'bó la gòl de la charn,  
sensa 'na ombra de grinor.

A i 'sarts, a i roncs, man a i magaus,  
a bocha chauda a bocha raucha,  
en chantant lo chant de la desfacha,  
chuto, en picant, dessoterrem un gral de grimes  
de vidas passaas.

*Claudio Salvagno*

## **AI FACH UN SUMI (N°65)**

Dins las valadas i a dui jals

qui - qui - ri- qui

Que se revelhon d'umor marrit

qui - qui - ri - qui

An 'na gran vuelha de caponar

qua - qua - ra - quà

Declaron guèrra dins un combat

qua - qua - ra - quà

Se pitasseon fins a la mòrt

quò - quò - rò - quò

A la fin ganha lo mai fòrt

quò - quò - rò - quò

Se vira a veire ont'es lo fruch

quo - quo - ro - quo

Nhanca 'na pola da sautar sus

quo - quo - ro - quo

Ai fach un sumi en la nuech desperaa

que dins ma tèrra serion arribatz

un trop de polas dal sang adolcit

e a lhi nòstri jals da lo còr tant marrit

cheiesse la cresta ponchua d'arogança

e a sa plaça sponchesse la creança

Dins lo país i a quatre chats  
Un volaria se metre ensem  
L'autre vòl far tot da solet  
Un vòl bastir de gran palais  
L'autre gardar tot coma es  
Ma no, ma no, val ren la pena  
E lo derier a maria luna  
E squiaparia lo morre a tuchi

Ai fach un sumi en la nuech desperaa  
que tot d'un crep abo un uelh esquichat  
sieis òmes ensemo campesson la man  
e ben d'acòrdi minjar un tòc de pan  
sensa trapeta de dreire estremat  
e a far un pas de comun acordat

Voletz sauber de qual color  
qui - qui - ri- quì  
Es la chamisa d'un bèl blò  
qui - qui - ri- quì  
Un lhi semelha de vert clar  
qua - qua -ra - quà  
L'autre bauteia tra gris e jaun  
qua - qua -ra - quà  
Ma no, beicatz semelha maròn  
quò - quò - rò - quò  
A iu a ben veire semelha ros

quò - quò - rò - quò  
Veietz ren qu'es tot blanc  
quo - quo - ro - quo  
E ben, fasem que a dui colors  
quo - quo - ro - quo

Ai fach un sumi en la nuech desperaa  
que per ma gent i aguesse una veritat  
e se lo clar dal solelh es segur  
deguns juresse qu'es tot escur  
e abo lo morre aut e sencer  
disesse mac son qu'es ben ver

Se a Tonin la lhi vai ben  
E fai d'afar en trabalhant  
I a já Juspín qu'es entorsut  
E volaria lo far falir  
E se Luís s'es engajat  
Dins la Pro Lòco dal país  
Marias lengas mancon pas  
Per dir: es clar i ganha sus

Ai fach un sumi en la nuech desperaa  
que da l'envidia foguessem vacinats  
e se una testa marcha a 120  
es ben normal que fasse d' chamin  
e se Bastian après deman vai dal cul

Julian Desaygues - Marsyas, òc !

es ren aquò que nos pòrta d' bonur

*Dario Anghilante*

## **DEISHA L'ARROSA A L'ARROSER (N°66)**

Dèisha l'arròsa a l'arrosèr,  
Se la trencas, que's va morir.  
Que n'a maucòr, l'arrosinèr  
Quan pica a mòrt quauque vielh pin.  
T'arregaudirà la floreta  
De son perhum, de sas colors,  
Mes dèisha la sus la branqueta,  
Entà que donc tuar las flors ?

Dèisha l'ausèth dens lo son nid,  
Dens la gàbia ne'u clavis pas.  
Dens l'aire, libre e esberit  
Que harà lèu sos permèrs pas.  
Veiràs quan desplegue las alas  
De cap au so, comprendreàs  
Que n'ei pas hèit tà l'esclavatge,  
Dèisha'u partir, ne'u clavis pas.

Dèisha lo paisan a la tèrra,  
La vila qu'ei trop trista entà d'eth.  
Quan s'i poderà ganhar hèra,  
Que si sentirà a l'estret.  
Non i a mei bèra catedrala



Que la lana dab sos grans pins.  
Deu matin dinc a l'escurada,  
Qu'i pòt pregar, saunejar drin.

Que ditz lo nom de tot çò qu'aima,  
Lo bestiar, lo camp e lo cèu,  
Tà d'eth tot aquò qu'a ua amna,  
Dens lo son còr que hica mèu.  
Qu'ei aquí qu'a après a viver,  
E que la dit lo pinhadar :  
« Que soi jo lo mei gran deus libes,  
Que t'enseni la libertat ».

## **LEILA DAU KURDISTAN (N°67)**

Ò Leila dau Kurdistan ieu te mande aquel cant  
D'un cantaire occitan

L'amor l'ai somiat tant de nuòchs l'ai pregat tant de còps  
Dempuèi que siòi pichòt  
L'amor tant de còps desirat tant de jorns esperat esperat  
L'amor meravilhós amor e impossible amor òc l'amor

L'amor l'ai cercat dins tos uòlhs l'ai cridat dins la nuòch  
L'ai trobat dins ton còr  
L'amor sus ta boca de mèl e sus l'aur de ta pèl de ta pèl  
L'amor meravilhós amor e impossible amor òc l'amor

L'amor una cançon d'aucèl un cant doç e novèl  
Que monta dins lo cèl  
L'amor rotge coma la sang de ton ferotge amant ton amant  
L'amor meravilhós amor e impossible amor òc l'amor

*Patric*

## **LA CADENA DAU COR (N°68)**

T'ai cantat, ai cantat tos ivèrns aborius  
Mon país e tos prats acaptats de vacivas  
E tas combas, e tas montanhas agradivas,  
E tos tèrmes fuelhats, atintats sus dels rius.

Dels rius candes e clars, e frescòts e tan viús !  
Ai cantat tos drelhièrs nauts e prims ont las grivas  
Váun picorar, jos la nèu, las adrelhas tardivas ;  
Ai cantat lo cièu blu de tos gentes estiús.

Aquò fach, me soi dich : De qué váu cantar g-ara ?  
Mès, vals autres país, quand ai virat la cara,  
Mos pès aviáun pres raiç dins lo sòu auvernhat.

Ai sentit que, sus ieu, pesava una cadena,  
Ò mon país ! e que dins ta rufa codena,  
Demorarai totjorn plantat com'un vernhat !

*Arsèni Vermenosa*

## LO JUTGE ESPEILAT (N°69)

Escotatz bien, garçons e filhas  
Un bravei còntei, per ma fei  
Barratz lo quiol, durbètz leis doas aurelhas  
Teinetz vòstra lenga e veiretz.

Un còp un rei qu'apeilavan Cambisa  
Faguèt espeilar, tot entièr  
Un jutge qu'aviá la bestisa  
Coma n'a tant, dei mau far son mestier.

E de sa pèl bien preparada  
Cambisa ne faguèt captar  
La cadiera deil camarada  
Quei lo deviá remplaçar

Aquò n'i faguèt res ; Cambisa aviá bèl faire  
Leis auriá toteis espeilats  
Quei se serián pas corrijats.  
E pertant aqueil rèi n'era pas un chardaire

Enfin coma deison leis uns ;  
Se leis Cambisa son tròp raleis  
Leis maissants jutges son comuns...

Julian Desaygues - Marsyas, òc !

Adonc se l'ancien temps n'es pus  
N'es pas dei mèima deis abús

Quei per malur deimòran e sei corritjan gaire  
E leis jutges d'aneit coma deil temps passat  
N'abaston dei Cambisa e dei son escorjaire :  
De jutjar dei travèrs aun deispuèi contunhat. (...)

*Francés de Murat*

## **ONT MORIRAI... (N°70)**

Quand l'aucèl a crescut, cau que quite son niu,  
Dessús una outra branca anarà far lo siu.  
Partit coma l'aucèl ai portat ma volada  
Dins un polit país que s'apèla Cheilada.

D'èstre tan plan tombat merceje lo Bon Dius,  
Mai la femna atanben que m'a fach tant uriós.  
Atí, dins qualque temps, prendrai la retirada  
Al mièg de gentes prats, al pè de doás cascadas.

Per un pichon castèl ai cambiat mon ostau  
Lo forcut Puèt Marin ten plaça del Cantau  
D'un costat lo Limon, de l'autre la Foissanta.

Lo Sancí, los Monts Dòr, tot a fèt delai lònh...  
Sabe pas, plan segur, se la Cèra es pus janta  
Quò's atí qu'anarai dormir mon darrièr sòm.

*Eugèni Pagés*

## **NOGALHAR (N°71)**

Boriaires e belets, cadun amb son martèl  
So'n tren de nogalhar, coma fáun cada annada  
Alèra que, de nèu, la tèrra es acatada  
E qu'un vent negre, freg, estifla pel combèl.

Pels enfants, aquel jorn es una granda fèsta  
L'òm les vei atemats, coma polas e gals,  
A folhorgar les cròts, ne sortir les nogals  
Qu'a ponhats, al ceston, getan d'una man lèsta.

A defaut de martèl dels òmes amb lo ponh  
Tustan suls rascalons, escrassan las coquilhas  
Qu'acaban d'enlevar las femnas e las filhas.

Quand áun plan trabalhat, aquel qu'a lo renom  
De saber plan cantar, guifla l'oire, pecaire !  
E canta, fa dançar, fauta de cabretaire.

*Loïs Debrons*

## TOT SE DESROCA (N°72)

L'estiu s'acaba tristament ;  
Après quauques jorns solament  
De calor, la pluèja es tornada  
Tot es virat d'amont-d'aval  
N'entendèm pus lo picoral  
Cantar sul garric de la prada.

Autres còps nos disiá : 'Plèu, plèu'  
Quand las nivols al fons del cièu  
Del soguelh cucavan l'esclaire  
Amb'aquel meichant temps, a pret  
Presque sigur un còp de fret  
E s'es enromassat, pecaire !

Dins son trauc, demòra arrucat  
Agara tot es derrocat  
Un pauc pertot sus nòstra tèrra  
L'i a plus de primas e d'estiùs  
E las calhas al bòrd dels riùs  
Son partidas, quanha misèra !

Auèi, a l'entorn dels masuts  
Pastres e vachièrs cantan plus  
Quand las grinçanas son floridas.



Julian Desaygues – Marsyas, òc !

Plus d'esquillas e d'esquillons !  
Sols de chavals e de motons  
Sus nòstras montanhas polidas.

Mès, quand barran les atelièrs  
Alèra un fum de vacancièrs  
O, se volètz mièlhs, de toristas  
Per venir se guiflar d'èr viù  
En ribambèla, cada estiù  
Montan se quilhar sus las crestas.

E tot aquel monde s'en va  
Plan sovent, la cana a la man  
L'un darrièr l'autre e l'amma uriosa  
A la poncha del Puèit Marí  
Que sembla tot endolorit.  
De qué ne pensa Vermenosa ?

*Joan Maria Gaston*

## REVELACION (N°73)

En boirar las colors  
En botjar un pauc d'aiga  
En manhar la coa dau pinceu  
De ma man tremolanta,  
Parier un balai boifant  
Una tela blanca coma lach,  
Naissiguet sus ma fàcia  
Un prumier signe nuòu:

Avia sens enguera saubre  
Trobat dau mielhs la faïçon de surtir  
De la tant pesanta obligacion  
jornaliera,  
Qu'era d'esser e de far totjorn plaser  
Aus uelhs dau monde,  
Ente era alaidonc barrada  
Dempuei qu'avia vist lo jorn,  
Sens pusser veire la mindre cleda,  
Que podria me far pensar en me,  
Ren mas en me.

Quela prumiera pintura  
Boifava queu passat,  
Aüra, seguia mon vrai chamin,

Julian Desaygues - Marsyas, òc !

Lo que, era segura, me semblava,  
Lo que auria desjà dempuei dau temps  
Degut segre.

*Benedicta Bonet*

## PLANH (N°74)

La mòrt e la misèria, mestres d'aici-bas  
par doman an 'pelat quau qu'i z-aime ;  
z-an pres sa paubra charn  
dins daus linçòus de freidura  
la mòrt e la misèria...

Mes quau qu'i z-aime  
de tant vedre batalhat  
contra los vents e contra lo temps  
m'a balhat la sabor dau coratge ;  
par sa man sarrada dins la mia  
a l'ora de sa quita pardeson  
m'a tornat lo gost de viaure  
quau qu'i z-aime...

Dins la cholor de sos dets marfies  
e la bruslason de sos oelhs espaurujats  
z-ai coneissut la flor d'amor,  
'n estivada que pas v-un uviarn  
ne poguessa deisseparar de mon chamin,  
dins la cholor de sos dets...

Per tant que s'encharnessa la dolença  
jamai 'la n'eissendrà nòstra memòria :

las oras fujidissas de la jòunessa  
si-be-tot las oras lenas dau vielhum ;  
los pas enchadeissats a la riba dau temps  
jamai ne faran eissubliar  
la fòrça doça de l'amor,  
per tant que s'encharnessa la dolença...

Res n'es de cranhir dau silence,  
nòstre temps a passat  
que nos portet le dòu de l'eternitat  
e nos guinhet a pas menuts  
la vana colera de nòstres dires ;  
res n'es de cranhir dau silence...

Un jorn partant  
i tornarai trobar quau qu'i z-aime ;  
sens lassiera, sens desesper  
mon còrps descharnit  
se despendrà dau ventre dau monde  
e 'nirà bisar la lutz daus Diaus  
ante lai tornarai trobar quau qu'i z-aime.

*Maria Irina Auledre*

## **LOS MESTIVEURS (N°75)**

Los mestiveurs bronzats copan le blat que chanta  
sur lo peug tot cramat per le solalh d'estiu.  
Le dalh es bian tenjut per una ponha ardenta  
e las tijas tomban au long dau clhar matin.

Las femnas javelan, corbadas sus la terra  
e los lieurs estrenhan las novelas gerbas.  
Bientòst los meitadiers auran la mina fiera  
davant las charretas crepitant d'espijas.

Qu'es la bona mestiva, apries la trista annada ;  
quela jarba noada au cueur dau bon país  
de la França janta, la fôrça revelhada  
s'escond en tots los blats de quau solide estiu.

*Marcel Rémy Petit*

## **BRUJAS ROJAS (N°76)**

Un pauc de sang sus la bruja.

La Libertat n'a pas de drapeu,  
la Libertat n'a pas de país.

Las roinas de la chapela  
Assus responden enguera  
Daus ressons de la mitralha.

La Libertat n'a pas de drapeu,  
la Libertat n'a pas de país.

Pablò, Samuel e Peire  
Gardaran los uelhs deiberts  
Sus lo ciau sens lo veire.

La Libertat es un long esper,  
La Libertat es un long raibe.

A d'autres ilhs an laissat  
E lo raibe e l'esper  
Devenir realitat.

A la nòstra Libertat,

Julian Desaygues – Marsyas, òc !

Queu jorn ilhs an balhat  
Un drapeu de bruja  
Roja.

A la nòstra Libertat,  
Queu jorn ilhs an balhat  
Un bocin de país  
Lemosin.

*Roland Berland*



## **PETAÇON (N°77)**

Darrièr lo mur desboselat  
I aviá un palm de cèl abandonat  
Un armàs  
Un soc de pomièr  
Una pèl de sèrp  
E la marca dins l'èrba  
D'un òme e d'una femna  
Qu'aicí s'èran aimats  
Lo temps d'una cançon.  
Una crotz dins lo vent  
Portava lo rovilh  
De la dolor del monde  
E la temptacion de l'espèr.

*Joan Maria Petit*

## **GARDAIRE D'OELHAS E DE MUSAS (N°78)**

*Vermenosa a la caça arremòsa sos vèrs.  
Ai corregut coma el per combas e travèrs ;  
mas, dins l'afiscaclon de la jovença fada,  
lèbres e perdigals dostan a ma pensada  
lo leser de cercar de rimas. Mai que mai,  
aquò's darrèr los biòus e la fedas que n'ai  
culidas per nosar la garba que vos mandi,  
mics...*

Lo bèl solel d'estiu rajòla ; alandi  
lo cledon : acaumats, cap-baisses, los vacius  
s'alargan ; lo can japa e galòpan de brins,  
e las lors coctas an tot còp d'estrementidas  
per fòrbandir lo vòl de moscas enguerrides.  
Anam a la Devesa, a Nèjun, al Combèl ,  
Forcat, a la Font-Longa ; e pertot lo tropèl,  
dusca al Camp de Cadriu, pel quite Claup, se garda  
sol... Entrement lo pastre acomença una ausarda  
passejada al país dels libres rèire-vièls  
ont tènnon pensaments e gauchs sempre novèls.  
Per tot dire, lo lum de l'alba que capinha  
tèrmes e retenals, pradas e rengs de vinha,  
e s'i pausa nimai lo rire al morrisson,

Julian Desaygues - Marsyas, òc !

o lo mirgalhadis dels solels-colcs d'auton  
qu'òsca lo blau ridèu d'arbres sus las auturas,  
menèron plan sovent mon èime en de pasturas  
ont butan pas lors biòus Vergili o Teocrit.  
Or, a'n bèl se galaminar, lo meune esprit  
se'n tòrna de contun a l'òrt de poesia.

Amics, l'avèm amassa, amb quala cobesia !  
seguit de cap a fons dins las escòlas !... Mas  
una pariva trastejada apària pas  
aquelas de l'estiu al pè d'una garrosta :  
demandatz al cabrit se la gaissa que brosta  
al campèstre val pas cent còps mai que la de  
la grèpia ?... Aquital donc teniai en mon poder,  
dins tot lor audi natural e dusca al trufe  
Omèra e son Caddèt, Villon, Ronsard, lo rufe  
Shakespeare, capinhaire a moments coma un rai,  
La Fontaine, Racine e Chenier... Tantes, rai !  
que nomi pas amai m'encanten fòrça estrofas !...  
Enfin Mistral, Perbòsc, dont las dichas son gòfas  
de baudor, de solel e d'èime pairugal.

Al lum de la rason que ten lo Martegal  
e la man dins la man d'un bèl poèta savi  
qu'enregava pel flac boieròt, començavi  
d'ensajar de tenir l'esteva... Mas envèrs  
de rimar, cèrca-me de que dire : lo vèrs

Julian Desaygues - Marsyas, òc !

que mòlla los pantais coma lor rauba flèunha,  
trigòssa se vestis una pensada tèunha.  
Lo jovent coneis res de la vida : pòt pas  
ne sègre los draiòls d'un segur e bon pas ;  
bordons espeliràn del cor a bèl abonde  
quand l'òme aurà batut las estradas del monde...

Lo poèta es la maire ardorosa del cant :  
lo pòrta dins son èime un briu ; ne viu davant  
de lo mandar florir sus las pòtas umanas.  
Tant-ben subre'l papier de bada, meu, t'afanas !...  
Qual sab los còps, atal, mos vèrs an avalit  
de colèra, davant lo colcant tròp polit  
al cèl, mas trum darrèr ma ploma maladrecha !...  
S'encara sabiai pas coma un vèrs s'aprofecha !  
Paure garrèl davant los revolums del bal !

Tu, rimejar, quand pòdes veire que Mistral  
al trelutz de la mar abeluga son dire,  
agachar Vincenet e Mirèlha se rire,  
te pèdre al corredor escur ont se gandis  
Nèrta qu'un pacte irètge i clava'l Paradis ?  
Per prendre la volada, espèra d'aver d'alas !...  
Ara ai franhat, amics, de las combas mairalas  
e rimi de languina, ailàs ! qu'ai plus Leser  
d'espier ont cantaràn perdics aqueste ser,  
de cercar grel, formiga o ligosta per tèrra.

Julian Desaygues - Marsyas, òc !

Jès ! res ven plus me trebolar coma un còp-éra !  
Son tant luènh, mos vacius, amai aquel lapin  
que repetinga, alisa al sèti un nasson prim,  
s'estrementis d'una japada dins las brossas  
e fuch, floqueton blanc, dins las palengras rossas !...

*Silvan Toulze*

## **BELUGAS D'IVÈRN (N°79)**

Belugas dins lo cèl d'ivèrn  
Solelh que fa liucejar la nèu  
Pins acatats d'un blanc mantèl  
Piparog que cofla sas plomas  
Per se garantir un pauc del freg

Grivas vengudas de la Luna  
Per tastar grup del ginevrièr  
Rainal que ravala sa coeta  
Raton, mustèla, mirguetona  
Tot un monde que s'acantona  
Per quistar lo sieu despartin.

E ieu, que fau dins lo matin  
Doçamenton, d'un cade a l'autre  
Uèi non farai pas pastre.  
Vau culir un polit aucèl  
Que plan rostit amb un trenèl  
Me farà pitança de rei.  
Aital, per ieu, quand freg se vei

Per mon Causse ai la miá vida  
Per ieu es ben la mai polida.

## **NADAL DELS VIÈLHS (N°80)**

I a pas que la nèu per nos far companha,  
i a pas pus degun a l'ostal,  
los enfants, per lo trabalh,  
son partits, qu'es la maganha,  
los mòrts e los vius quitan la campanha,  
se traparàn sols per aquel Nadal !

Se coma autres còps, podià l'Empereire,  
per faire lo recensament,  
publicar a totes gents  
que cadun ane se faire  
marcar al país que nasquèt son paire,  
los vièlhs tendrián pas del contentament.

París seriá pas benlèu qu'un vilatge  
se podián tornar al país  
totes los que son partits,  
postièrs, femnas de mainatge,  
Maria e Josèp serián del viatge,  
e benlèu Jèsus naisseriá aici.

Qual sap se vendrem un jorn emperaires  
e se poirem far, los amics,  
que visquèssem al país  
coma an viscut nòstres paires :

Julian Desaygues - Marsyas, òc !

Per los que son mòrts, cal pas tròp se'n faire,  
car parlan patés dins lo Paradís !

*Joan Larzac*



## L'ORT D'AMOR (N°81)

Se podíás legir la paja dubèrta  
Al còr d'un angèl  
Diriás qu'un nenin es lo grand poèta  
De l'amor fidèl

Se podíás sentir, a mon sen culida  
Ma diusenca flor,  
Diriás qu'una dròlla es ròsa polida  
A ton òrt d'amor. `

Se podíás ausir, l'ama benesida  
Mon cant tindarèl  
Diriás qu'un drollet al nis de la vida  
Es un gent aucèl.

Mas totjorn, mai plond, s'amaga soleta  
La viventa flor,  
Totjorn s'amudís sus nòstra boqueta  
Lo bèl cant d'amor.

Totjorn nòstre còr se vòl lo grand mèstre  
Del siune secrèt ;  
Crida pas jamai, al vent del campèstre  
Tot çò que faguèt.

Fasètz trelusir las vòstras estèlas  
O mos paures uèlhs  
Engruna mon còr, de cançons novèlas  
De cants tindarèls.

Doças coma mèl, simpletas, polidas,  
Lindas flors d'amor,  
Flambejatz dins l'òrt ont sèt看 espelidas  
En aquel bèl jorn.

O clar festenal, siás la solelhada  
Que fa, las cançons,  
Dins lo prat que nòl, prene la volada  
Ambe los potons.

E dins ton ostal, ont l'amor convida  
Uèi coma deman  
Culís mos tresaus, tu reina amarmida  
Ma doça Maman.

*Jòrdi Girard*

## **NEU D'AUBRAE (N°82)**

La fina estèla nevenc  
a saquejat son mantèl  
e la calm, aduèi, relenca  
en esclafant lo branduèlh...

Benlèu genta, amai polida  
es la poscada del gèl,  
miralha clar l'espandida  
quora s'esclaira lo cèl !

Mas l'ivèrn cambia, tarrible,  
quand del Cantal ven lo buf  
de l'eicirada e son tible  
que tot arrasa sul tuf !

Jos aquel ventàs que burga  
per deguns seriá pas bon,  
tant mai se la prèissa furga  
de sortir del siu canton !

Car la blanca escampilhada  
ont la cisampa a bufat,  
encongièira la calada  
traita venguda pel fat !

E la mòrt claufís d'un saile  
lo que s'es adventurat ;  
alai luènh, lo plang d'un graile  
sonarà pel esmarrat !

La nèu freja d'ivernada  
aconsomís nòstre Aubrac,  
bona es pas, la passejada  
quand s'entrèva lo blanc Drac !

*Zefir Bòsc*

## LO VIN DE COLAVERI (N°83)

Aqueu vin de Colaveri,  
Lo bevèm pur, tant que siam.  
Conois pas lo baptistèri !  
Pasmens siam de bòns crestians.

Es lo vin que fa cantar,  
E que dona la santat.  
Zo ! Collèga ! Fai sautar  
D'una botelha lo tap,  
Bòrd que dona la santat,  
Lo vin pur que fa cantar.

Aqueu vin canta e peteja ;  
Es l'onor dau terrador.  
Sa color vos dona enveja,  
E n'en siatz jamai sadols.

Aqueu vin fa gaug de veire ;  
E mai siegue dau novèu,  
Sembla, en chimant, que dau veire  
Rajan de rais de soleu.

Mai en fent virar la tèsta,  
Es la jòia qu'a donat !

Julian Desaygues – Marsyas, òc !

E lei filhas son lèu lèstas,  
Après beure, a calinhar.

Quand avètz la gaunha palla,  
Vò que podètz plus piutar,  
Fau agantar la cigala ;  
Ren de tau per ben cantar !

Es lo vin que fa cantar,  
E que dona la santat.  
Zo ! Collèga ! Fai sautar  
D'una botelha lo tap,  
Bòrd que dona la santat,  
Lo vin pur que fa cantar.

*Aguste Marin*

## **PANTAIS DE TERRA (N°84)**

La tèrra es bèla

Penchenada a l'africana,  
carrats de blat, carrats de vinha,  
au luenh, la comba de Vaumala.  
Mira, que bèla tèrra !

La tèrra es bòna !  
Dei perseguiers plantats per l'oncle,  
mai d'un passaràn pas l'estiu,  
mai plantarai de cereisiers.  
Veiràs, la tèrra es bòna !

La tèrra es dura !  
A pas plougut d'aquesta prima,  
n'en es lo blat, seca la comba.  
Rainard visitèt la polalha.  
Sabes, la tèrra es dura !

La tèrra pega !  
De meis aujòls, la tresusor  
la banhèt mai qu'aquestei raissas  
d'aquest automne enfangassat.  
Pasmens s'engòrga !

Julian Desaygues – Marsyas, òc !

Pantais de tèrra !  
De mei mans fendilhadas  
ai podat tot l'ivèrn  
lei vinhas dau vesin.  
Mai per l'estiu que ven,  
Rossilhon es pas luenh :  
Vendrai de bachiquèlas.  
Putà de tèrra!

*Regina Fournier*



## EN DE QUE PENSAN (N°85)

En de qué pensan lei bèus vendemiaires  
qu'acaban de faire  
bronzir la còla  
l'un pensa d'una, l'autra de degun  
e lo calabrun  
lei fa tirar a mòla  
Òu bolegatz-vos  
manca plus que vos  
e l'aurem finida aquesta vinhòla.  
Tot lo monde a fam e languís de la taula  
mai lo patron eu pensa au Crèdit Agricòla !  
« Se si chabís l'ectò a trenta euròs  
« coma farai tantòs  
« per remborsar lo crèdit,  
« mi siáu estat dich  
« que plus degun rigòla,  
« mon agent s'es fach picar dessús  
« per un autre au dessús  
« qu'es cap de la còla,  
« un grand mossur  
« dau Crèdit Agricòla ! »

En de qué pensan lei bèus vendemiaires  
que van chimar l'aire

sortent de taula ?

Aqueu qu'es bòn paire

pensa a sa pichona

qu'es encar tant pichona

e que rintra a l'escòla.

Aqueu qu'es maugrabin

a son lòng camin

a sei quatre sòus dedins sa caçòla.

Aqueu qu'es espanhòu a son Espanhòla.

Mai lo patron eu pensa au Crèdit Agricòla.

« Se si chabís l'ectò cinquanta euròs

« farai pron magòt

« per crompar la maquina

« n'en fan que van pron ben per nòstrei còlas,

« remboursant un tèrç de mai per an,

« emprunti sus quinze ans,

« farà un taus minima,

« mi prestaràn au Crèdit Agricòla ! »

De qué pantaian lei bèus vendemiaires

que se son anats jaire

'mbé sa viòla !

L'un dins son caire

dòrm coma una soca

ambé dins la boca

d'estranei paraulas.

Aquest au championat

qu'es ja començat,  
l'autre ais examens 'mbé la castanhòla.  
L'un ai parpalhons,  
l'autra ai parpalhòlas.  
Mai lo patron eu pensa au Crèdit Agricòla !  
« Sembla que la quantitat i es,  
« mai de degrà pas ges,  
« serà pas de grand beure,  
« au pichon pretz mièlhs vau faire de nhòla,  
« se volètz de bòn vin de país  
« fau qu'i ague de país  
« onte si n'en pòu viure.  
« Lo vin norris lo Crèdit Agricòla !... »

*Jan Maria Carlotti*

## L'OME VIELH E LO VIELH CASTANHIER (N°86)

Amondaut sus lo sèrre i a un castanhieràs  
Qu'a fôrça brancas secas mai pas gaire en fuèlhas  
E son vièlh propriò l'autre jorn l'espinchava,  
L'uèlh pentit, l'arma trista, doçament li parlava.  
Vejaicí a pus près çò que disiá lo vièlh  
Au varlet que levava sos braç crebats au cièl :  
« Te siái ben redevable ! Pòde pas t'oblidar,  
« Soven-te castanhier, per ieu tot ce qu'as fach !  
« Quand l'èrba èra tròp corta e la seja escaudada  
« M'as sovent ajudat a escotir ma nisada.  
« Que seguèsson bolhidas, rostidas, en bajanat  
« Una bòla de castanhas m'a totjorn regalat !  
« A ! Vai ! Avèm agut totes dos nòstras penas  
« Fau per viure sus tèrra una ruda codena ;  
« Ieu, ai fach las doas guèrras ai mancat i restar  
« E tus, un oragan t'a mitat esclapat !  
« Tanben siái pas ben fièr de ce que vau te faire !  
« As un pauc de bòn bòsc mai t'en rèsta pas gaire ;  
« Vene te demandar un ultime servici :  
« La branca que te rèsta, fai-m'en lo sacrifici !  
« Es la sola que vese que siá encara en saba  
« Lo rèsta es bòn per coire una sopa de rabas !  
« Manilhe encara un pauc varlòpa e mai cisèl

Julian Desaygues - Marsyas, òc !

« E per tirar un trach me rèsta encara un uèlh.  
« Balha-me-la ta branca, aquela qu'es valida  
« Per juste envelopar çe qu'èra una vida ;  
« E puèi, excusa-me, mai fau que t'o diga  
« Es pas un lòng discors, crese pas que fatigue ;  
« Ta rusca es esglausada mon frònt es ben ridat  
« Per tus coma per ieu tròp de temps a passat ;  
« Quand siam en plena fòrma, avèm viscut ensembles  
« Ara, que sèm fotuts, que la mòrt nos rassemble  
« Sabe ben que per ieu as fach tot çò que pòs  
« Alòr, vièlh castanhièr.  
« Baila-me quatre planchas per recaptar mos òs. »

*Jòrgi Fontane*

## **LEIS OLIVADAS (N°87)**

Per toi lei Sants,  
L'oliva a la man.  
Aquò l'a de sègles que se ditz :  
Es mai lèu fach de va dire !  
Que leis olivadas es pas ren !  
E qu'au mitan de novembre  
Sovent fa gaire caud !  
Atapats coma en plen ivèrn,  
'mbé lei gants e lei passa-montanhas,  
Esperaviam un pauc de soleu  
Per començar l'olivada.  
Totei leis ans, fin de novembre,  
Fau culhir en se gelant,  
Quilhats au cavalet ;  
E la canestèla sovent tomba dei mans.  
Quand fasiá tròp frei dins lo vergier,  
Fasiam un fuec de ramas  
Per se caufar un pauc lei dets.  
Mai lo mistrau dins la plana  
Ven gisclar per totei lei traucs.

Miegjorn ! Avèm aduch la biaça ;  
Manjam, sus lo bot dei dets,  
Una saussissa, una anchòia,

Un pauc de pan 'mbé de pastís.  
Avèm pas lo temps de taulejar;  
Fau culhir avans que la nuech tombe:  
Quand vos siatz logat a pretzfach,  
Fau pas va prendre tròp a l'aise,  
Fau culhir e fau culhir encara  
Per faire una bòna jornada.  
Lo soar s'acampam a l'ostau  
Roges coma de grata-cuous;  
Se caufam a la chaminèia,  
Tiram de l'ola la part de sopa:

Lo bolhon caud reviscola,  
Chaucham de pan per se calar;  
Finissèm amb un talhon de buou...  
Es l'ora de s'anar cochar,  
Sensa tròp faire de discors;  
Avèm la nuech per se pauvar,  
Mai dau relòtge, pecaire !  
Farem jamai lo torn !

*Raols Feraud*

## PSICOSI (N°88)

Miserables  
jo soi lo qui viu  
dab son sèxe  
en cada trauc en tèrra umida  
que hèi  
gausi en.honsà'u;  
cada trauc en l'escorça;  
de cada canha docila  
en son cuu pro larg,  
en lo de cada craba,  
en lo deu cadavre fresc.  
Mès serà lèu lo temps  
on las hemnas deus sénhers  
on las hemnas deus escrivans  
pègas  
botadas au hèit per sos espós  
sobtament  
en çò de men  
trucaràn a la pòrta  
e diràn  
dròlle  
prenètz-me com soi  
e aqueth jorn  
escotatz!



Julian Desaygues - Marsyas, òc !

per tots los trucaires de tambor  
deu món entièr  
per las aulhas bramadoras  
harèi anonciar a las gents  
qu'an de tot temps avut set d'escandal  
que son convidats a la taulejada  
e mei, cau ben arriser:  
invitarèi lo Jèsus  
lo crist  
mon vesin  
alavetz en los sos braces  
li botarèi ua guitarra  
e, sacreviu, vulhi o non,  
cantarà  
e mei trepejarà  
sus la taula  
un tròç de rock'n roll  
good gooly miss molly  
mentres que lo món tan pleats  
de bestiessa  
trucaràn com falords en las  
suas mans rojas  
e mei... e mei...

*Gilabèrt Suberròcas*

Julian Desaygues - Marsyas, òc !

## **ART POETIC (N°89)**

Oc que cal èsser con  
per faire de poëmas  
de poëmas d'amor  
per una femna sola  
E ieu n'ai fachs  
per çò que aimi...  
l'umanitat  
Benlèu que ieu tanben  
Soi tan con coma los autres.

*Joan Jacme Fraisse*

# **LIBERTAT EGALITAT FRATERNITAT (N°90)**

los mèstres d'aquelas liberalitats, pasmens!  
los mèstres,  
l'Istòria crema  
... cremarà lors cortinas...  
Mas lo fuòc de nòstre infèrn es de vergonha  
E lo dieu, de palha  
e de Societats Anonimas  
E de fusilhs  
C.R.S. = S.S.  
Lo grand pecat d'èsser vincuts  
Nosautres meteisses, los recompraies del Pecat.  
Nòstras mans, fraires, seràn pas pus de mans d'esclaus.  
Los mèstres!  
l'istòria a de mans que quichan  
l'ISTORIA.  
Li bandieras di fuelhas, subre li ròcas  
petan is arbres coma pèr una fèsta!  
li cal ausir petar!  
Dins lo bofe,  
liuras e fernissèntas  
petan li bandieras  
li bandieras vivèntas  
Arbres ancians,

Fuelhas novèlas...

E lo còr di femnas repepiaras

Coma un còr antic

li femnas en nègre

o en pelhas

sus li ròcas abandeiradas

li ròcas sota l'aura!...

An fòrça plorat

Mai son fegondas

Aicesta terra a besonh de tant de fius!

E tant de fius an besonh d'aicesta terra!

E la terra

La terra sauvatja

Sap ela qu'aquesta tramontana matiniera

Sus ela vèn

Coma un amaire?

Vènt

Fòrt

Vènt fòrt de tròp, pèr la fusta vermenada

l'ostau vièlh e pòirit

Qu'èra un recaptador

l'ostau es desfatat, de matin.

Petatz, bandieras, sus l'aste di brancas!

Parlatz, femnas, drechas prèr de la mar!

Caduna es un corifèu!

Li quatre parets

de la vièlha pichòta seguretat

l'avèm deguda vèndre  
a toti lis encants de la misèria!  
Ara cau bèn replegar li margas!  
Lis òmes, sosprés,  
An sentit qu'aquela alenada  
Era coma sa colèra.  
Caliá perdre tot  
Per aver lo coratge de  
Voler  
Tot ganhar  
Li bandieras dis arbres grands, de matin,  
Fernisson e fan de bruch coma per una fèsta.  
Lo femelan a calat.  
Lis òmes trencan lo rocàs nus  
Per bastir  
l'ostau  
nòu.

*Rotland Pecot*

## **LO QUE VOLIA MORIR (N°91)**

*Per Joan Bodon*

Davalava del carri  
lo saquet dins la man  
una camba puèi l'autra  
l'astrada de quitran  
marchava... la vila  
e la carrièira escura  
per demandar de vin  
beure... quant de botelhas  
la femna a la perfin  
amb las cambas plan nautas  
las potas de rasim  
e las tèstas plan gròssas  
e lo sèxe gorrin...  
Te donarai de ròsas  
de mon vergièr polit  
la sentor de mon pitre  
la rusca de mos dets  
Dubrís-me mon amiga  
s'es arrestat aquí...  
La botelha acabada  
de bruma dins los uèlhs  
una filha velhava  
una man dins son pel.

La Vèrge teís de bruma  
per son enfant mitat nus  
son ostal se destrantalha  
son vestit se demesís  
Dins l'arroïna de l'usina  
los obrièrs son partits  
degun l'a pas saludat  
pas solament lo patron...  
Una drolleta pelharda  
que veniá gorrinejar  
per i donar un poton  
desquicèt tota sa farda.

— 11 —

Ambe ton sen dins la man  
Ja me semblas nòstra Dona  
La que sonavan del lach  
e que los escolans d'aicí  
avián cobèrta de descauma  
Tanben ai paura quora venes  
nusa e blanca per l'amor  
que tornèssem pas trobar  
los cordèls de tas cauçuras.

*Joan Maria Petit*

## **D'ONT SOI (N°92)**

Ont es ton ostal  
Soi de pertot ai pas d'ostal  
Castelana enaurada  
del cabanàs pairal  
del castèl qu'un jorn...  
de la rocada dins lo bòsc  
de la terra de la man del sorire  
diga-me d'ont siás  
païs nòstre dos còps mieu  
e tieu  
sens un calhau a ieu a tu  
diga-me d'ont siás  
sabes Occitània  
Occitània vesi pas.

*Rosalina Roche*



## **VENI CREATOR (N°93)**

Los monges d'En Calcat an decretat la revolucion culturala.  
Ara se'n van pas pus amb la clòsca pelada coma los gojats  
d'Occident  
lo vestit negre l'an quitat e ara  
se'n van nuds dins los vestits prosaïcs  
del relativisme uman.  
Mas ausissètz encara!  
Aqueles òmes an fach vòt de necitge  
an denonciat al nom de l'Esperit Sant  
lo poder malefic de l'intelligéncia  
qu'escranca l'esperit e mai lo còr e mai l'èime  
an cremat las recercas de la sabiesa vièlha  
an daissat lo monde prautir  
son còr fèr e inatacable  
Sentisson ara los fissons de las jòias mejanas de la dolor  
Alavetz encara seràn sorgas  
jòia mon cloquièr blanc entremièg lo fulhum.  
Poirem pas pus dire sens rire que los jorns son longs en mai.  
e mai se mon amor es de l'autra man de la tèrra  
Mon vici caput de sòmi  
Ma contestacion etèrna  
Mon desir dempuèi d'ans de dobrir la Sorbona a la ràbia e al  
mespretz  
Mon espèr de saber qual sòi entremièg tantes novèls sòmis

Julian Desaygues - Marsyas, òc !

Tu mon anciá, tu ma paur sempre de tot pèdre  
mon amor de tantes biaisses d'èstre luòn  
mon marin de Gibraltar  
Ai pas mes cap de mos espèrs en luòc segur.

*Marisa Ros*

## **27-6-1968 (N°94)**

Magalona laguna  
brèga de l'asuèlh  
que clavas lo cèl  
sul secrèt  
de ma tèrra  
te disi  
lo batèc de la fanga  
qu'escana la palun  
sanha dins la garganta  
Miraval salina dènt  
que mossegas blancament  
la nívòl redondina  
Miègterrana saliva  
moventa escuma  
que montas la sal  
del ventre  
de ma tèrra  
te disi  
la man cauda e pesuga  
de l'estiu que se duèrp  
un camin dins la sabla  
dolorosa de ta carn  
camin e plaga fonsa  
rodal greu al tieu desir

Tu mon país m'estrifas  
la pèl, deçament,  
amb l'agach sagnós  
del solèlh  
de ma tèrra  
e lo planh  
qu'una gaviòta aguda  
buta al sòmi universal  
que lèu piquèsse l'ora  
libertat, ieu te disi  
qu'auriás plan fach ma tèrra  
te penjar a la joata  
de ton vencèire.

*Miquèla Stenta*

## **PLOR D'IVERN (N°95)**

Pluèja  
Enveja  
D'un autre solelh  
Delanhas  
E banhas  
Mos paures uèlhs  
Nèu  
Dins lo peu  
Beluguetas de freg  
Per lo manit  
Tot estransit  
Que jai defòra cada nuèch.  
Aucèls  
Maurèls  
Dins la mar mascarada  
Es de sègre  
« L'aur negre »  
Sus la còsta daurada...  
Gelibre  
Flor libre  
Sus las veirièras d'obradors  
Ara tampats :  
Còrs esclapats  
Caumaires los treballadors !

Fum  
E baujum  
Per la vilassa  
Aire trebol  
Degalh, embolh  
L'espèr s'estraça.  
Ilhauç  
Enclaus  
Entre nívols de guèrra  
L'oncle Sam n'a besonh  
Amai cridèsse non  
Lo rèsta de la tèrra !  
Pluèja  
Enveja  
D'un autre solelh  
Delanhas  
E banhas  
Mos paures uèlhs...

Pluèja  
Enveja  
D'un autre solelh  
Delanhas  
E banhas  
Mos paures uèlhs  
Nèu  
Dins lo peu

Beluguetas de freg  
Per lo manit  
Tot estransit  
Que jai defòra cada nuèch.  
Aucèls  
Maurèls  
Dins la mar mascarada  
Es de sègre  
« L'aur negre »  
Sus la còsta daurada...  
Gelibre  
Flor libre  
Sus las veirièras d'obradors  
Ara tampats :  
Còrs esclapats  
Caumaires los trabalhadors !  
Fum  
E baujum  
Per la vilassa  
Aire trebol  
Degalh, embolh  
L'espèr s'estraça.  
Ilhauç  
Enclaus  
Entre nivols de guèrra  
L'oncle Sam n'a besonh  
Amai cridèsse non

Julian Desaygues - Marsyas, òc !

Lo rèsta de la tèrra !

Pluèja

Enveja

D'un autre solelh

Delanhas

E banhas

Mos paures uèlhs...

*Elena Ferrari-Saran*



## LA RAUBETA D'ENRIQUETA (N°96)

Enriqueta plora, vòl una rauba polida per sortir al Club ;

Enriqueta vòl una raubeta polideta per far la pimpinèla ;

Enriqueta me demanda una rauba,

Vau trobar la mercanda, la mercanda me ditz :

« Te donarai una rauba, dona-me de lana » ;

Vau trobar lo moton, lo moton me ditz :

« Te donarai de lana, dona-me d'èrba » ;

Vau trobar lo prat, lo prat me ditz :

« Te donarai d'èrba, dona-me d'engrais » ;

Vau trobar lo païsan, lo païsan me ditz :

« Te donarai d'engrais, dona-me d'euròs » ;

Vau trobar lo banquièr, lo banquièr me ditz :

« As plan causit ! Soi la banca rica ; la pus rica ;

« Signa aquí e te donarai de moneda ! »

Que far mai !...

Lo banquièr m'enriquesís, enriquesissi lo païsan,

Lo païsan m'engraïssa, engraiSSI lo prat,

Lo prat m'enèrba, enèrbi lo moton,

Lo moton m'enlana, enraubi Enriqueta.

Enriqueta s'enrauba de sa raubeta polideta e...

Sens me mercejar d'un mercé,

Sens m'agachar d'un agach,

Se'n va dançar tota la nuèch.

*Camil Lorente*

Julian Desaygues - Marsyas, òc !

## **MUSA I-K-A (N°97)**

Barrutlaire de tot temps  
Isabèl Kalada Armor  
Èra sa musa de totjorn  
Fasiá un brave moment  
Que s'èra esvalida ailà.  
Son nom viatjava encara  
Sus los sèrres e la mar blava  
Ges de marin l'aviá vista  
Tant lèsta e freula I.K.A.  
Mai totes podián l'ausir.  
Per un vèspre blu d'abrieu  
Cantava un polit refranh  
Clinada sus son companh  
I.K.A. laissèt son perfum estranh  
De nonrés / pas qu'un brieu.

*Delfina Aguilera*

## **LO PELIFANT (N°98)**

Sur un lausàs tot miralhant  
D'Africa Negra,  
Aquí segur que jamai degun  
S'i banha-nega,  
Un pelican vestit de blanc  
Grèu e menebre,  
Pausava fièr coma Artaban.  
Comol de fèbre,  
Fasiá de si, fasiá de la,  
E ceterà que presicava,  
Tant saberut e becarut  
Coma un agave.  
Passèt de vèspre, dins son espai  
Tota faròta,  
Una elefanta tot plen galanta  
E coquinòta.  
Lo pelican en la vesent e l'ausissent  
Remiaudarèla,  
Venguèt tant blanc qu'un tròç de nap  
Sensa cervèla.  
Tot tremolant e amorós  
De la polida,  
Faguèt sa cort, tombèt d'amor  
Òi que borrida !...

Puei tant lèu dich e tant lèu fach  
Se maridèron.  
Çai au cèu-sin dins lo jambin  
De sei doas armas,  
Aguèron lèu l'enfant pron car  
De son entrame.  
Un pelifant tot gris e blanc  
Nasquèt dau coble.  
Pelí-fanton que bèu popon gras e redon  
Plen d'agradança,  
Retrach dau paire, bèu becarut e ben alut  
Quina semblança.  
L'elefanta gastèt pas res  
Que li darèt a sa coada,  
Un frònt dei bèus, de bòns onglons  
E d'aurelhassas en balada,  
E mai la trompa per trompetar,  
Far de musica,  
E l'escamandre de la mamà  
En pèça unenca.

*Enric Damofli*

## RETORN (N°99)

Lo ressòn a l'ostau  
Dei mòts dins la cosina  
fasiá una musica  
que reven dins mei vèrs.  
Quand lo fuòc rondinava,  
Fasiá parier lo cat.  
Ansin lo temps passava  
Lei seradas d'ivèrn.

\*

Me vaquí revengut  
Cargat d'ans e de patz  
Aquí monte ai viscut  
Lo morvèu sos lo nas.  
Lo relòtge plan plan  
Fai mai sei vai e ven,  
mai mon pichòt chin blanc  
degun se n'en soven.

*Guiu Matieu*

## **FAU S'ENANAR (N°100)**

Quand lo passeron dins sa gàbia,  
Enchichinit pòu plus piutar ;  
Quand l'a plus au fons de la fàbia  
Pron d'òli per vónher lo tap ;  
Quand la potilha ais uelhs s'empega,  
Que siatz vièlh, maucorós, arnat,  
Es temps de deversar la pega :  
Fau s'enanar, fau s'enanar.

Quand l'entre dos de vostrei braias  
Jauneja, sente l'escaufit ;  
Quand lo pissorutgi s'estralha  
Dins lei bas que n'en son cafits ;  
Quand dau nas vos pende la gota  
E que de tot fètz que renar,  
Vengue lèu la fuelha de rota :  
Fau s'enanar, fau s'enanar.

Quand podètz plus èstre dei fèstas,  
Rire, beure sec ni velhar ;  
Quand davant la taula vos rèsta  
Qu'un machorau descavilhat ;  
Quand lei chatonas vos fan liga  
E qu'avètz ren a li tornar,

Es ora de fermar botiga :

Fau s'enanar, fau s'enanar.

Quand avètz plus la vista neta,  
Quand per legir vòstre jornau  
Vos fau l'ajuda dei lunetas,  
Quand siatz blede, cepon d'ostau ;  
Quand luenh dau restoble e de l'auga,  
A viure au liech siatz condemnat,  
Es temps d'anar fumar de maugas :  
Fau s'enanar, fau s'enanar.

Quand sus lei tranchas de viandutgi  
Podètz plus mòrdre a bèlei dents ;  
Quand vos fau farçum e saussutgi,  
Que lo rostit vos ditz plus ren ;  
Quand v'aduen per plat de ribòta  
Un pelau de ris safranat,  
Es temps que vos graissan lei bòtas :  
Fau s'enanar, fau s'enanar.

Quand avètz plus coma ai tombadas  
Qu'un còr passit, estransinat,  
Qu'una cervèla en marmelada,  
Quand lo bòn sen a debanat,  
Quand la camba en marchant tirassa,  
Quand podètz plus vos botonar,

Julian Desaygues - Marsyas, òc !

Quand siatz plus qu'un vièlh fais d'estraças :

Fau s'enanar, fau s'enanar.

*Carles Onorat Gantelme*



## **LU LOPS (N°101)**

Un jorn ai autres parrier s'acaba  
Mas lu lops bauban totjorn  
Un jorn ai autres parrier s'acaba  
Ma lu lops gardan li presons

Son sortits senza ren dire  
Per tracolar e semenar la paur  
Son sortits senza ren dire  
Mascarats de vergonha d'espavent

Si son jetats dins lo còr de la vila  
Sensa regarjar cu èra davant  
An chaplat en cada caire  
Set qu'avion de sang e de carn

Son totjorn per carriera per camps  
Maufidatz-vos perque segur deman  
Vi calerà coma fòl sus l'esquina  
Per vi laisser senza sang en mitan

Venètz amics anèm faire la cocha  
Li estofar coma garris bastards  
Per fins que pas un solet s'escape  
D'aquí que vengue lo jorn deman

Julian Desaygues - Marsyas, òc !

Un jorn coma minga autre si leva  
Dai planas ai bòscs bofa lo vent  
Embriacs folandran de libertat  
Lo jorn si leva si cau ajudar  
Un jorn ai autres parrier s'acaba  
Mas lu lops bauban totjorn.

*Alan Pelhon*

## **SONET (N°102)**

Brasilh ma pèth e mon amna torrada  
ma he qu'es hòrta e n'èi pas 'res a créder  
mon uelh que veid e ma vista qu'es hreda  
l'ivèrn me crema e la prima m'es fada

segur qu'aleni e d'aura en singui nada  
qu'èi còr corau e hasti qu'èi deu tede  
aimar me tien e l'amor m'està tedi  
pregar jo sui e mandar non m'agrada

que vui anar e que sèi tota senda  
èi set de pluja e tot plàver m'es cénder  
hami de chòca e tota carn m'es púder

lo ser s'estupa e estar digun m'arronda  
l'auga que vad e que cerqui l'escónder  
la nueit arraja e ta lutz es caduda

*Bernat Manciet*

## **POTONS (N°103)**

Pibol, fraire de l'aiga,  
aiga, gaug del pibol,  
escambiatz de potonsjos tèrra e dins los aires  
potons, a las rasics, de l'aiga josterrenca  
potons secrèts e cauds dins la suaudor potentia  
de la tèrra mairala ;  
careça immateriala,  
amont, dins la claror  
dels folhacs enfrenits a l'aigueta soscaira,  
potons d'ombra e de lutz  
potons d'albor e de treslutz  
e rajolants de cèl...  
Los espèri, Pibol,  
ieu, a ton ombra, aigueta.

*Loïsa Paulinh*

## **ENTRE LÈIRE E MEDITERRANÈA (N°104)**

Dins lo charivarin deis èrsas,  
Votz aspras de la lenga embotida,  
Sus l'arena doça dei montilhas,  
Comencèri de caminar  
Dintre lei vinhas e lo garolh1.  
L'ocean. Coma viure au luenh de son encantacion ?

Tèrras ennebladas, que trevèri de còps,  
Votz amarencas, lenga academurada,  
Au fons dau còr me lo siáu ben gardat  
L'amor de la plueja, rajòu beluguejant.  
L'aiga. Coma viure au luenh de l'aiga e de la sau ?

Sus lo pendís de la garriga,  
Votz trufarèlas que te denegan,  
Lenga embarrada dau secrèt  
Dins lei calhaus, leis argeiràs rasclaires,  
Aprenguèri de pojar per totjorn.  
Lo cèu. Coma viuriáu au luenh de la lutz ?

D'aquí d'ailà me fa virar lo vent,  
Dins l'aiga que blanqueja  
Nadarai, òc, vèrs la lenga

Julian Desaygues - Marsyas, òc !

De mon amor que balha vida,  
Sus lo rocàs de l'aiga blava,  
Caminarai cap au soleu,  
Dins d'olivetas grisavèrdas  
Pojarai, pojarai encar.  
Siáu d'Occitània. D'onte ? De la mar.

*Amanda Biòt*

## A LA MARCHA LEMOSINA (N°105)

Marcha lemosina  
ont la Cròsa, en colar, tintina  
au pè de las tors en desrei  
de Crosant la Meravilha,  
ò terra d'elei,  
sòr de la Combralha e, coma ela, filha  
dau Lemosin rei,  
terra que la traversa breça,  
mòrts son los trobadors,  
amadors  
de la vicomtessa  
d'Aubusson,  
mòrta la senhoressa  
dau chastel, mas un resson  
de lor amorosa chançon  
ditz, a lo que lo vòl entendre,  
que son sovenir n'es pas mendre  
au vielh domjon.

L'ama  
dau prince Gem, enterna flama  
d'estrANH amor,  
treva encara,  
a Borguetnòu, sa tor

tan ben que la canda chara  
de la Dama clara  
a l'unicòrn aparador.  
Terra de tòrnas  
sens bòrnas  
e sens parier,

Marcha lemosina, ses l'entrada,  
de cel ondrada,  
d'un país fadier.  
Marcha lemosina,  
sòlh dau Lemosin,  
pòrta d'Aquitanha  
qu'un doç solelh banha  
de sos movents rais,  
ribandada d'eune  
emai  
d'eglantier teune ;  
pòrta daus esmais  
nueitencs de la luna,  
devant te desgruna  
son refranh,  
una fada daus plais.

Sòr de la Combralha e, como ela, filha  
dau Lemosin rei,  
coma en ela,



Julian Desaygues - Marsyas, òc !

en te brilha  
un còr d'estela e, permieg  
tas flors  
champestras,  
s'ubron las estras  
daus fadets chantadors.

*Paul Loís Granier*

## SUS QUESTA TERRA (N°106)

Coma marchave dins la campanha, per los chamins entre los champs de blat e las boiges plenas d'ajòcs e de faugiera, me venguet quela idea : Que fau-ieu sus la terra ? — Dirai pas mielhs quand serai mort :

Que fasia-ieu sus terra ?

Sus questa terra, onte los prats senten melhor que las dròllas en flor, e las dròllas melhor que la rôsa novela, e la rôsa melhor, que se duebre a penas o que tombe permieg la chalur, e la rôsa melhor que lo vent de la terra.

Ço qu'ai vist, e ço qu'ai pogut auvir.

Lo merle en naut de la ramada, avant la plueia de prima, dins lo demieg-solelh qu'eschaquilha los uelhs, per-dejos la demieg-nivol, tal un borlhon de lana blanca o de lana bura...

Ço qu'ai auvit, e ço qu'ai vougut dire.

(E que ne saubria pas). Las ranes coma chantaria l'aiga de la comba, las fonts laschadas dins lo verd daus greissons e de la raponcha, coma una sola fuelha verda que chantaria per lo plaser de viure.

Ço qu'ai dich, e ço qu'ai vougut far...

E mon còrs tot sole coma una fuelha verda que voudria cantar,  
mon arma pus sola que tota fuelha verda, dins la flamba secha de  
l'estiu. Mon arma pus secha que ponch 'na fuelha verda, au lanç  
de l'ivern.

E çò qu'ai 'gut sus terra :

Un còrs de charn, mens de solelh que de ròchas, per sofrir, dins  
l'espessor dau sang e de la suor ; una arma per sofrir, de n'esser  
pas dins son pais, d'esser estrangiera.

E çò qu'ai 'gut d'enguera,

l'amor, l'amor d'aimar l'amor, mai que res sus la terra ; l'amor de  
qui m'aimava pas, Annilh d'enguera. Melhor, melhor que las  
melhors ròsas, que lo vent de la terra e melhor

que çò qu'ai 'gut d'enguera,

per mas mans gialadas la cholor de la brasa e l'ombra daus bòscs  
verds, l'abric daus bruaus e lo solelh de la darriera, e l'amistat de  
mos amics que ne demanden res, mas que los aime.

— E çò qu'ai 'gut d'amor, Annilh,

Julian Desaygues - Marsyas, òc !

dija-zo me sens rire, Annilh ma font, ma perduda, mon aiga de prima, si quo valia de viure ? Si n'era per l'ombra daus bòscs, e la ròsa novela, e lo brut que fasian las ranes, lo solelh de la mòrtason e l'amistat de mos amics — e l'amistat daus chens, que ne demanden res...

*Marcela Delpastre*

## **O ! COMA SON TRISTES ETHS CAMPS (N°107)**

Ò ! Coma son tristes eths camps :  
ne mareis, n'arises, ne cants...

E eras maisons, coma son tristas :  
ne vièlh, ne mainat a eras vistas...

E eths camins coma son desèrts :  
non s'i ve mes sonque lusèrps...

E quina mort per 'ras camieras :  
ne brut d'esclòps, ne son d'esquèras...

E per darrèr quin i hè lèu...  
Ò mon Dieu, gardatz-nse de flèu !

II

Ò ! siquenon, deishatz-nse aténher...  
Que valerà lhèu mèlher, ò Sénher !

Deishatz ! ... e que era arraça d'òc  
arcébia, enfin, eth darrèr cròc !

Qu'abaishe eth cap e que s'esténia !

E qu'arren mes non se'n enténia !

Pus qu'autant plan quand tot s'acreish,  
s'arrosèga, era, e s'estareish...

Pus qu'autant pòc non sap manténguer  
eth sué bon dret, ne hè'u se ténguer !

### III

Qu'èm un sarròt deths de qui cantan  
eth noste endret e de qui'u vantan :

Endret d'amor e de cèu clar,  
de qui era istòria e pòt parlar

E l'ont eras anmas son cautas...

- Ailàs ! perquè non i son mes hautas ! -

E s'èm estats tant quauquarren,  
quin se hè que non siam arren ?

e que vau qu'òm sia estat mèstre  
quand òm se tròba a vailet èstre !...

IV

Endret matat qui s'en arrenja  
sense aprestà-s tà 'ra arrevenja,

endret qui sense arreguitnar  
s'ac dèisha a bèths drins tot panar :

eth nom, eth us, dentiò 'ra lenga...  
No'a pas dret a qu'òm lo sostenga,

e non merita, un tau endret,  
que prénia eth Cèu partit per eth !

Tà'u qui non sap balhar crenhença  
non pòt valer nada planhença !

*Filadèlfa de Gèrda*

## LA COMTESSA (N°108)

Sabe, ieu, una comtessa  
qu'es dau sang emperiau :  
en beutat coma en autessa  
crenh degun, ni luenh ni aut ;  
e pasmens una tristessa  
de sis uèlhs nebla l'ulhauç.

A ! se me sabían entendre !  
A ! se me volián seguir !

Ela aviá cent vilas fòrtas,  
ela aviá vint pòrts de mar ;  
l'olivièr davant sa pòrta  
ombrejava, doç e clar ;  
e tot fruch que tèrra pòrta  
èra en flor dins son relarg.

A ! se me sabían entendre !  
A ! se me volián seguir !

Per l'araire e per l'eissada  
ela aviá de plans de Dieu  
e de còlas ennevasadas  
per se refrescar, l'estiu ;



d'un grand flume l'arrosada,  
d'un grand vent lo sofle viu.

A ! se me sabían entendre !  
A ! se me volián seguir !

Ela aviá per sa corona  
blat, oliva e mai rasim ;  
aviá de tauras feronas  
e de chivaus sarrasins ;  
e podíá, fièra barona  
se passar de si vesins.

A ! se me sabían entendre !  
A ! se me volián seguir !

Tot lo jorn cançonejava,  
au balcon, sa bèla imor ;  
e cadun barbelejava  
de n'ausir quauqua rumor,  
car sa votz èra tan suava  
que fasiá morir d'amor.

A ! se me sabían entendre !  
A ! se me volián seguir !

Li trobaires, se devina,

ie fasián grand companhiá ;  
li fringaires a la plovina  
l'esperavan, matinièrs ;  
mai, coma èra perla fina,  
carivenda se teniá.

A ! se me sabián entendre !  
A ! se me volián seguir !

Sempre portava una rauba  
facha de rais de soleu ;  
quau voliá coneisser l'auga,  
vers la bèla corriá lèu ;  
mai una ombra ara nos rauba  
la figura e lo tablèu.

A ! se me sabián entendre !  
A ! se me volián seguir !

## II

Car sa sòrre, sa sorrastra,  
per eiretar de son ben,  
l'a clavada dins li clastras,  
dins li clastras d'un convent  
qu'es barrat coma una mastra  
d'un Avent a l'autre Avent.

A ! se me sabían entendre !

A ! se me volián seguir !

Aquí joinas e mai carcanas  
son vestidas egalament  
d'un plechon de blanca lana  
e d'un negre abilhament ;  
aquí la mema campana  
règla tot comunament.

A ! se me sabían entendre !

A ! se me volián seguir !

Aquí, plus de cançonetas,  
mai de lònga lo missau ;  
plus de votz galòia e neta,  
mai silènci universau :  
ren que de catas-fanetas,  
o de vièlhas a tres caissaus.

A ! se me sabían entendre !

A ! se me volián seguir !

Blonda espiga de tosèla,  
gara lo volame tòrt !  
a la nòbla damisèla

cantan li vèspras de mòrt ;  
ame aquò l'òm ie cisèla  
sa cabeladura d'aur.

A ! se me sabían entendre !  
A ! se me volián seguir !

Òr la sòrre que l'embarra  
senhoreja d'enterin ;  
e d'enveja, la barbara,  
i a 'sclapat si tamborins,  
e de si vergièrs s'empara  
e ie vendémia si rims.

A ! se me sabían entendre !  
A ! se me volián seguir !

E la fai passar per mòrta,  
sens poder ie maucorar  
si fringaires - que per òrtas  
ara van, despoderats...  
E ie lascia en quauqua sòrta  
que si bèus uèlhs per plorar.

A ! se me sabían entendre !  
A ! se me volián seguir !

III

Aqueli qu'an la memòria,  
aqueli qu'an lo còr aut,  
aqueli que dins sa bòria  
senton gisclar lo mistrau,  
aqueli qu'aman la glòria,  
li valents, li majoraus,

A ! se me sabían entendre !  
A ! se me volián seguir !

En cridant : Arassa ! Arassa !  
Zo ! li vièlhs e li jovents,  
partiriam totis en raça  
ame la bandièra au vent,  
partiriam coma una aurassa  
per crebar lo grand covent !

A ! se me sabían entendre !  
A ! se me volián seguir !

E demoliriam li clastras  
onte plora jorn e nuèch,  
onte jorn e nuèch s'encastra  
la mongeta di bèus uèlhs...  
Maudespièch de la sorrastra,

Julian Desaygues - Marsyas, òc !

metriam tot en dètz-e-uèch !

A ! se me sabían entendre !

A ! se me volián seguir !

Penjariam puei l'abadessa

i grasilhas d'alentorn,

e diriam a la comtessa :

« Repareisse, o resplendor !

Fòra, fòra la tristessa !

Viva, viva la baudor ! »

A ! se me sabían entendre !

A ! se me volián seguir !

*Frederic Mistral*

## **EPISTOLA AU MEDISH (N°109)**

Puish doncas que plasut vos a  
ritmes en gascon compausar,  
de mi vos n'èratz pas estat  
en vaganau sollicitat  
a préner la causa damnada  
de nòsta lenga mespresada.  
Damnada la podètz enténer  
si degun non la vòu dehéner :  
cadun la leisha e desempara,  
tot lo món l'apèra barbara  
e, qu'es causa mès planhedera,  
nosauts-medish nos trufam d'era.  
O praube liatge abusat,  
digne d'èster despäisat,  
qui leishas per ingritud  
la lenga de ta noiritud  
per, quan tot seré plan condat,  
apréner un lengatge hardat,  
e non hès conde de l'ajuda  
au país naturau deguda.  
Aquò b'es, a plan tot pensar,  
son país mau recompensar  
mès, de ma part, jo'vs asseguri  
e religiosament vos juri

que jo'scriurèi damb veeméncia,  
no'm cararèi, n'aurèi paciéncia  
dequíá que siam tots acordats  
e d'ua conspiracion bandats  
per l'onor deu país sosténguer  
e per sa dignitat manténguer.  
Non pas d'espasas agusadas,  
ni lanças de sang ahamadas :  
òm sap pro que l'arnés lusent  
nos es de natura plasant  
e que'u sabèm plan maejar  
qui nos ven tarabustejar ;  
mès au lòc de lanças ponchudas,  
armem-nos de plumas agudas  
per ornar lo gascon lengatge,  
per qu'òm presique d'atge en atge :  
« La gent, tan bèra parladora,  
com en armas es vencedora ! ».

*Pèir de Garròs*



## **MONTSEGUER (N°110)**

Quand lo lenhièr orresc flambèt a Monsegur,  
faguèt en tèrra d'òc tant espesa fumada  
que la nòstra memòria encara es entrumada  
e qu'avèm un sadolh de viure dins l'escur.

Sèt sègles son passats dempuèi un tal malur,  
mas com s'èra d'aièr, Occitania aimada,  
per besonh de claror avèm l'anma asimada,  
e seriá temps de véser au cèl un pauc d'azur...

Davant lo ròc sacrat ont dormís Esclarmonda  
sèm venguts esperar amb una fe prigonda  
que seràn remendats los crimes istorics,

per que torne florir nòstra anciana alegria  
e sián glorificats los aujòls eroïcs  
cremats en aparant l'occitana patria.

*Prospèr Estieu*

## **PER SA LENGA E PER SAS COSTUMAS (N°111)**

Per sa lenga e per sas costumas, cada pòble  
A lo dever de se quilhar  
E n'es qu'un bastard sens estelat de sang nòble  
Lo que s'en daissa despolhar.  
La libertat d'escriure e de parlar sa lenga  
Se deu pas demandar jamai:  
Se deu pas demandar, z'enfants, cau que se prenga,  
Sens dire a degun: se vos plai!...

*Arsèni Vermenosa*

## **FLORS DE ROERQUE (N°112)**

Las simples flors de nòstres camps  
Florisson plan tota l'annada:  
De la Sant Blase a la Totsants  
Ondran l'aurièira, amai l'arada,  
Dels traucanèus als auriflams,  
Segon lor sason peltirada.

Las simples flors de nòstras pradas  
Son totas fachas d'esplendor:  
Al mièg de l'èrba, mirgalhadas,  
Adoban tot de lor gentor.  
E las que son lo mai trachadas  
Se troba' aquí, per faire onor.

Las simples flors de nòstre bòsc  
Forman jols rams lor belugueta,  
O se recapta' al pèd d'un ròc  
D'ont ressortís l'aiga fresqueta,  
Quora en l'estiu los rais de fòc  
Fissan sul fuèlh lor aluqueta.

Las simples flors de la montanha  
Que s'acrancan suls rancs dels trucs  
Butan jol vent que las maganha,

Julian Desaygues - Marsyas, òc !

Coma al entorn dels vièlhs masucs,  
Mas las menudas de la sanha  
Fan lo renom dels bèdres succs.

*Zefir Bòsc*

## L'AUTRA ARMADA (N°113)

Non, veio ren nos dreits coma usuards  
a far barriera, a far mur ent l'esper  
qu'arrube un novel 'nemic. Tant pus  
nos veio ren doblats  
sot lo det de qualqu'un que nos face silabar  
coma novei escoliers e que nos ajude a traçar confins  
sus un papier ja tròp pichòt, tròp escaraboclat  
un mestre que nos mòstre qualcòsa d'autre  
que sie ren la reia de la desbòina que cor  
entre la lenga e lo còr.  
Nos, sem lo bram bloi de la niula lion  
sem la tígria que cor dins la coniugacion dal bial  
sem lo gargotear borre de la bronda  
l'engan de l'aura d'abril.  
Nos sem i levions, sem la porracha  
dins i esclarsòles dal bòsc.

*Claudio Salvagno*

## **MAX ROQUETA (N°114)**

Lo vièlh aver de nòstres somis caparruts  
ven d'acabar la dralha de l'estiva  
e çai demòri sol esperdut dins lo ser.

Max aviam revirat l'evangèli de Joan  
e nòstra lenga se'n trobava nòva  
a l'auçada de ton desir

Ara dabans ton ataüc  
vaquí que me traucan lo còr  
los mots manèls que parlavan de Dieu

*Joan Maria Petit*

## **FABULOTA DEL REI BLAU (N°115)**

Atau l'acès que demorè vuèit  
Sonque un so gran de junh  
Qui degun n'escota pas mèi  
Aqueth rei blau entestat de bèth  
Abans que s'acampe son ivèrn  
Dab un hred pregond navèth  
S'arronsè de dus còps de punh  
Lo batèu, l'escaire e la vit divenca  
Per dessus l'espatla adromida  
Deu son fluvi negre d'in-hèrn  
Se trocè dens d'alas blancas  
Pr'amor deu vent long glaçat  
E en mièi deus pins e arramas  
Lo gojat triste shens som ni hami  
Vadut mut dens lo batahòri  
S'arrevomit los mèstes deu combat  
Qui susvelhan sa jassa lusenta  
Trèits de mort passan e passan  
Montats sus d'agulhas longas  
Dens l'estonament de sas lanas  
Los cants purmèrs engolits pesan  
Suu sable e onas verdas veudas  
Sonque lo buf leugèr de sas palomas  
Pòt escartar l'aset deu plavusquèir

Julian Desaygues - Marsyas, òc !

De l'espatla alebada deu rei  
Dus cans de rota vièlha  
Que's son totun aparelhats  
Apèran d'autes cans desbrembats  
Venguts d'ua prada dejà hreda  
E cadun que's ven cochar  
Shens chepic shens tremolar  
Au ras deu son daunejant  
S'estón aciu lo nas lhevats  
Cap a la vath l'uèlh claverat  
Se cau s'avançaràn en lairant  
Dinc a la guèrra qui s'amaga  
Jos la palha perhumada

*Danièla Estèbe-Hoursiangou*



## **CANT PRIMAU (N°116)**

*Auròst tà Bernat Manciet*

Mira, en Patmòs, eth huèc finau,  
eras suas cendras.  
Que's lhèvan ja, sornassas, lindas,  
totas amassa arren que Cendra ;  
e totun ja eth güèlh auçat  
ath Pilar deth ton còr perdut,  
qu'aganta, eth lum, un Jutjament  
qui te'n deisha escrumèra ens lo Vagat Divin,  
lèrmas de mar ath montar superbèth  
deth blu crit ton en celestiau sepulcre.

Er'ombra aimada dera Dauna, dab tu,  
gras après gras, long dera casta escala,  
en çò d'etèrns e mius recòrds hicada,  
que cava,  
recòrds deth hrair deth Bocau e deth Peugue  
tot arrugent ta desliurança brava.  
Hilh deth Senhor, umble e siu servidor  
que te'n vas tu, trobaire,  
ja qu'eth ton crit tostemps e'ns arrenvia,  
d'aqueth abís estant,  
ath Cant Primau deth Matin deths matins,  
ar'esplendor deth Miralh deths miralhs.

*Franc Bardòu*

## **SE PÈRD LA NUÒCH (N°117)**

Es coma se tot un pòble  
Amb tu s'èra calat

Tornat al silenci de las caladas  
A l'anar suau de las formigas

Desvariàt cèrca son jogaire d'autbòi  
Lo que lo fasiá cantar e l'encantava

Aqueste matin plora lo Causse  
Son pastre estelat

E vai, trèva de nuòch  
De lumen lum, orfanèu

Dins lo cèu de tos uòlhs  
Se pèrd la nuòch e nòstras espèras

Nos demòra ton dire qu'escandilha  
Per nos acompanhar sempre per camins bartassièrs

*Joan Pau Creissac*

## **TRAS LO RETORN DEIS ANNADAS (N°118)**

Tras lo retorn deis annadas, lei termes  
Dins l'estrechum creissent dau calendier,  
Te fasián páur, memament que dins l'èrme  
De socas mòrtas, e ton còr presentia

Que de pegin, Cassandra de ta vida.  
Que posquèssan mei mans, avants lo fuòc,  
Te faire amar quàuquei ròsas ravidas...  
I a de jardins perduts, que son enluòc.

*Sully-André Peyre*

Julian Desaygues  
**MARSYAS, OC !**

Dempuèi novembre de 2009 un jove occitanista publica un blòg subre la poesia occitana. En omenatge a Sully-Andrieu Pèire, lo nomenèt Marsyas.

De poesia en occitan, sonque, e pel plaser de la lenga.

ISBN 979-10-90696-26-6. 0 € (online).  
<http://edicions.talvera.free.fr>

ISBN 979-10-90696-28-0. 5 € (CD-ROM).

ISBN 979-10-90696-26-6



ISBN 979-10-90696-28-0



EDICIONS  
TALVERA

